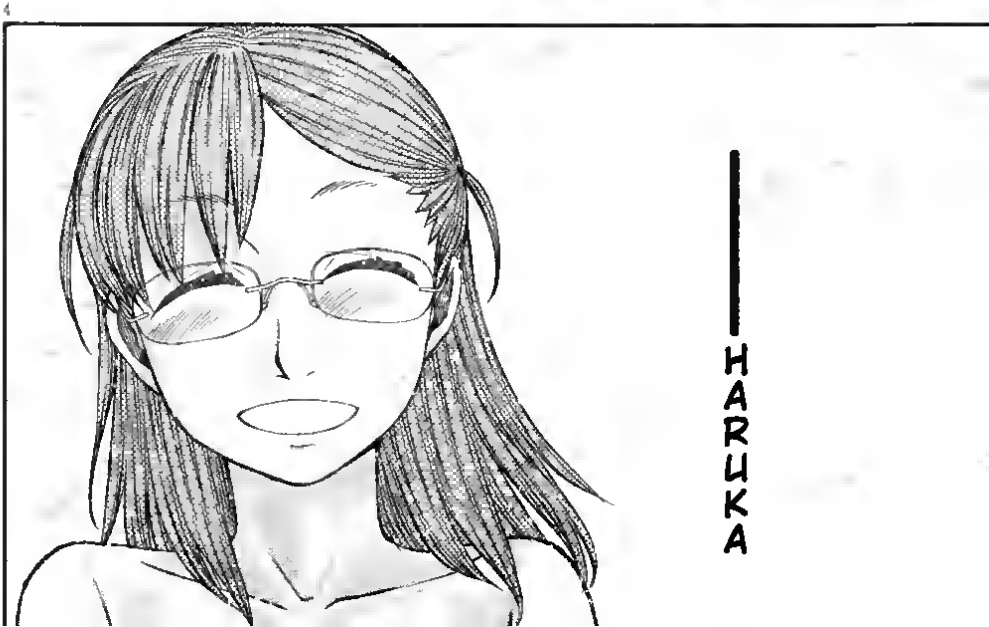
おたくの娘さん
OTAKU NO MUSUME-SAN
HIGANSOU 202 KOUTA & KANAU
WHO HAVE ALWAYS STOOD BEHIND YOU
THEY'RE THE ONES
CHAPTER 61
THE PEOPLE OF HIGANSOU
第一～十集
好評発売中!!
COMIC すたひろ

WOULDN'T IT BE NICE IF JUST ONE GOOD THING HAPPENED TO YOU?
I THINK YOU TRIED TOO HARD, KOUTA...
I THOUGHT IT WOULD BE ENOUGH IF AT LEAST ONE GOOD THING HAPPENED FOR YOUR SAKE.
AND THAT'S WHY-

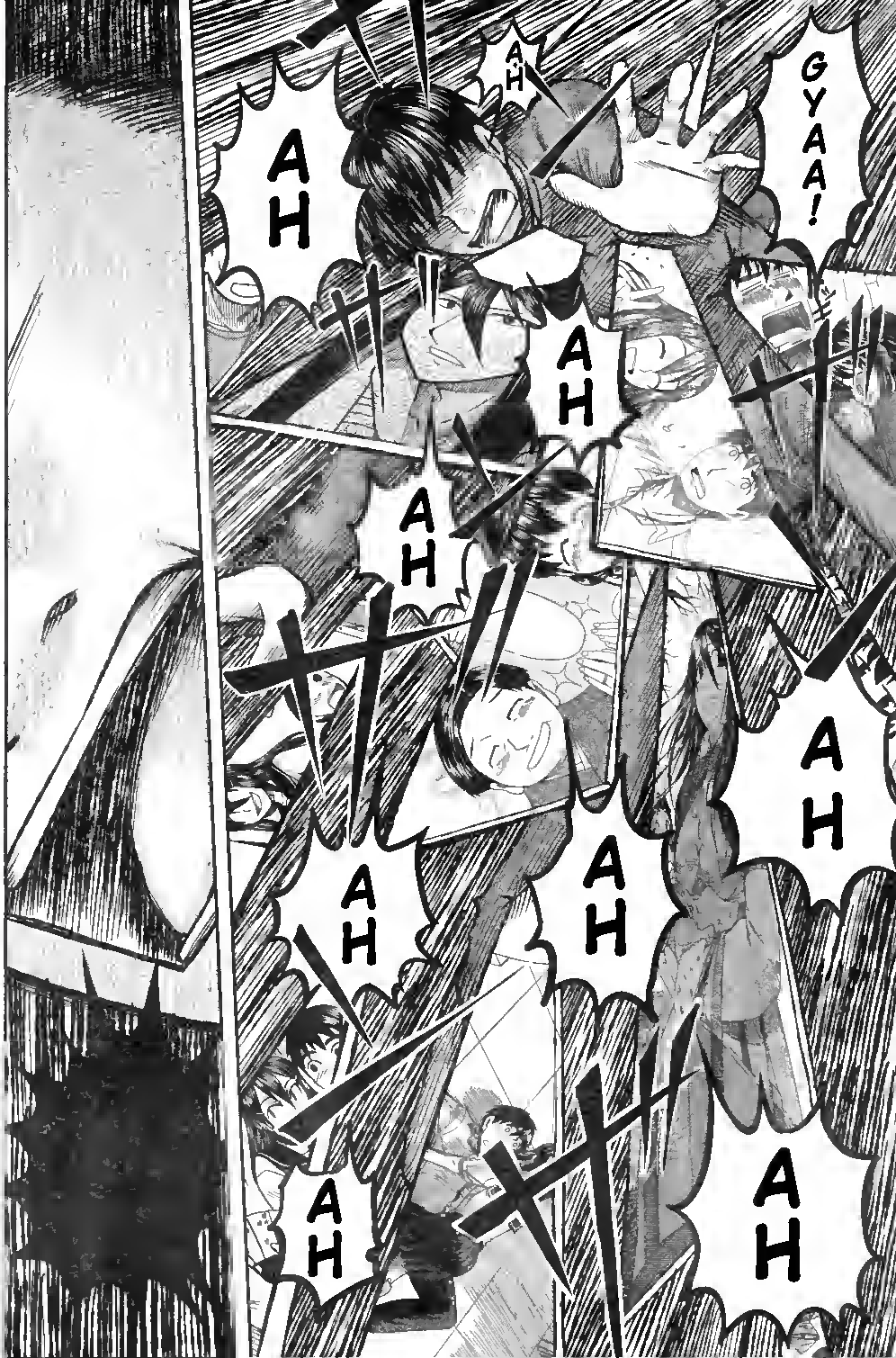
KOUTA...
H-HARUKA ...?

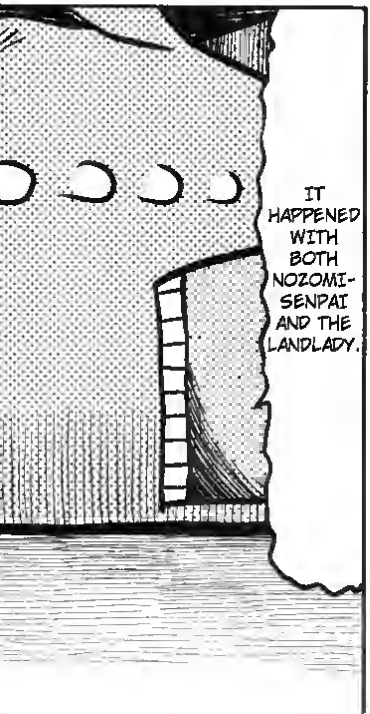
SAY AAHHH
AND EVEN NOW
T-THIS CHOCOLATE IS... FOR YOU.
AND THAT OTHER TIME
IDIOT
AND THAT TIME
THAT ONE TIME


HARUKA

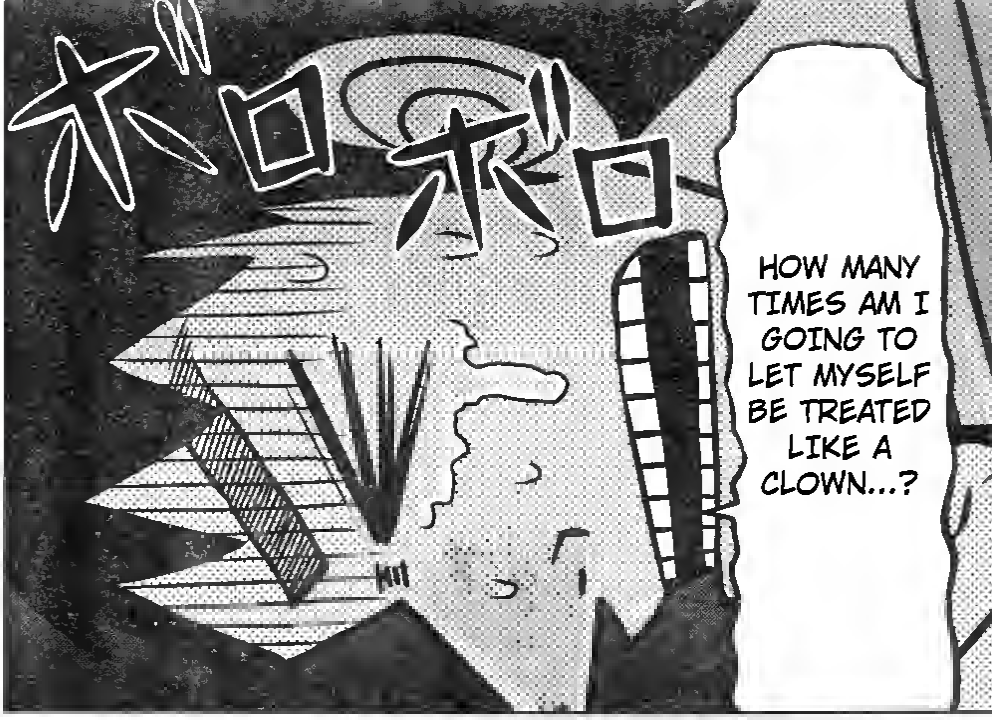
ドクン
D-DO I... LOVE HARUKA?
H-HARU-

!?
I NEVER LOVED YOU, NOT EVEN FOR A SECOND.
AHH—


GYAA!
AH
AH
AH
AH
AH
AH
AH
AH
AH
AH
AH


IT HAPPENED WITH BOTH NOZOMI-SENPAI AND THE LANDLADY.

W-WHY AM I GETTING THE WRONG IDEA AGAIN!?


ボロボロ
HOW MANY TIMES AM I GOING TO LET MYSELF BE TREATED LIKE A CLOWN...?

ムク
AND NOW THAT I THINK ABOUT IT..

EVEN WHEN I WAS IN HIGH SCHOOL, THAT SORT OF THING HAPPENED AND I GOT THE WRONG IDEA!
I DON'T GET IT. I JUST DON'T UNDER STAND ANYTHING ANYMORE!

I CAN'T TRUST ANYONE ANYMORE!
I DON'T WANT TO PUT MY FAITH IN SOMEONE ONLY TO BE BETRAYED BY THEM!
THERE IS NO ONE I CAN TRUST
NO ONE
NO ONE
NO ONE
NO ONE-
BACKGROUND: WOMEN ARE SCARY!
女
怖
ええええ～
じょー
よおおお!!!

.....
G
GHANDALA

キィ
カチャ

THANKS TO YOU I WAS ABLE TO REALIZE WHAT IS MOST IMPORTANT TO ME.

ARE YOU ALRIGHT-
THANK YOU, HARUKA.
!

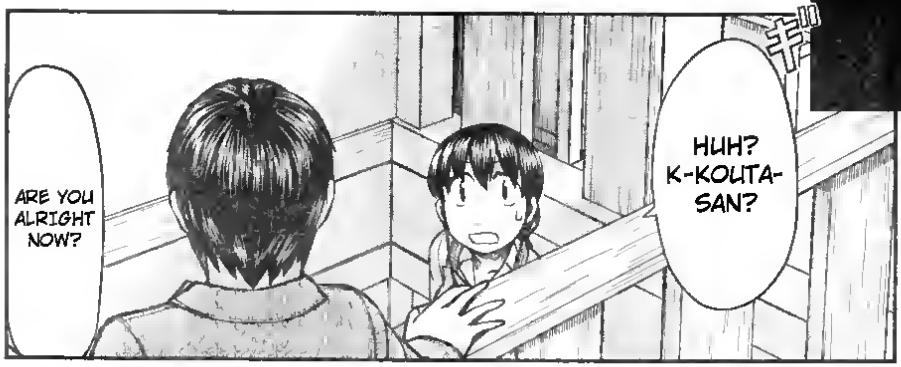
K-KOUTA ...

"WOULDN'T IT BE NICE IF JUST ONE GOOD THING HAPPENED TO YOU?"
IF YOU HADN'T SAID THOSE WORDS, THEN I WOULD HAVE BEEN LIKE THAT FOREVER.
T-THAT'S- I WAS JUST
TRYING TO MAKE YOU FEEL BETTER.

THERE'S NO WAY HARUKA IS ACTUALLY IN LOVE WITH YOU
SHE PROBABLY JUST FEELS SYMPATHY

BECAUSE OF YOU, I REALIZED I DON'T NEED ANYTHING ELSE OTHER THAN THAT.
DON'T GET THE WRONG IDEA, MORISAKI KOUTA

!
FOR A USELESS GOOD-FOR-NOTHING LIKE ME
I'M GOING TO BRING BACK KANAU.


ARE YOU ALRIGHT NOW?
HUH? K-KOUTA-SAN?

I'M GOING TO PICK UP KANAU AND BRING HER BACK.
...HUH !?

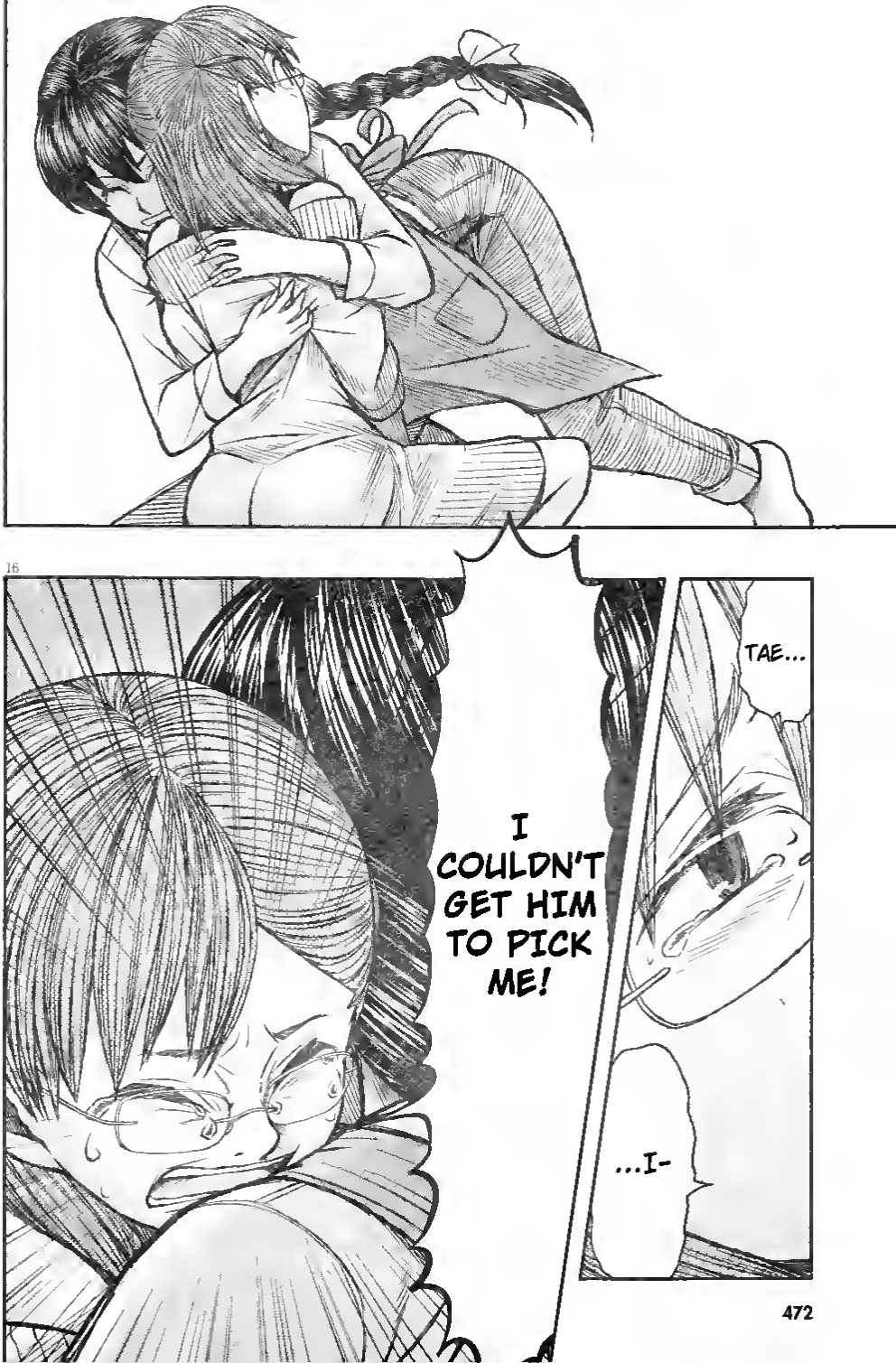
I MADE YOU WORRY TOO, DIDN'T I, MISS LANDLADY?
THANKS TO YOU, I'M FINE NOW.

14

HARUKA-CHA-

.....!

HARU-

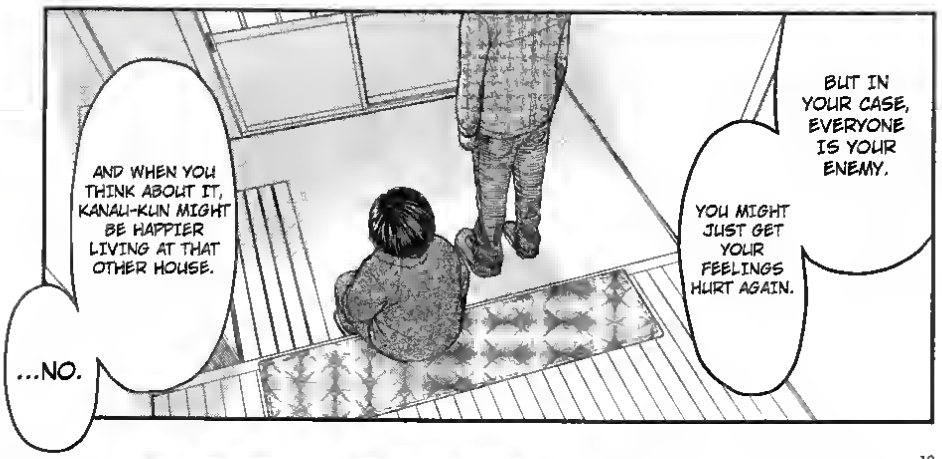

16
I COULDN'T GET HIM TO PICK ME!
TAE...
...I-

I TRIED MY BEST!
I REALLY DID!
I KNOW.
YOU DID GREAT, HARUKA-CHAN. YOU REALLY GAVE IT YOUR BEST.

KOUTA, YOU IDIOT!
!
UWAAAAAAAHHH!

18

DO YOU HAVE ANY CHANCE OF WINNING?
BACK WHEN IT WAS ME AND TAE-CHAN, WE HAD MANY ALLIES.
LIKE KIMIKO-SAN, AND THE OTHER MEMBERS OF TAE-CHAN'S FAMILY...


BUT IN YOUR CASE, EVERYONE IS YOUR ENEMY.
YOU MIGHT JUST GET YOUR FEELINGS HURT AGAIN.
AND WHEN YOU THINK ABOUT IT, KANAU-KUN MIGHT BE HAPPIER LIVING AT THAT OTHER HOUSE.
...NO.

IT SHOULD BE OBVIOUS BY NOW THAT THAT'S NOT THE CASE...

SENSEI... BEFORE I CHASED AFTER KANAU WHEN SHE GOT KIDNAPPED, I HAD GIVEN UP ON MYSELF.
BEFORE THE BATTLE HAD EVEN BEGUN, I LOST MY FIGHTING SPIRIT, AND FLED THE BATTLEFIELD.

WOULDN'T IT JUST BE PATHETIC IF THAT WAS HOW KANAU SAW ME FOR THE LAST TIME?

EVEN THOUGH KANAU WANTED ME TO SAVE HER SO BADLY, I BETRAYED HER.

20

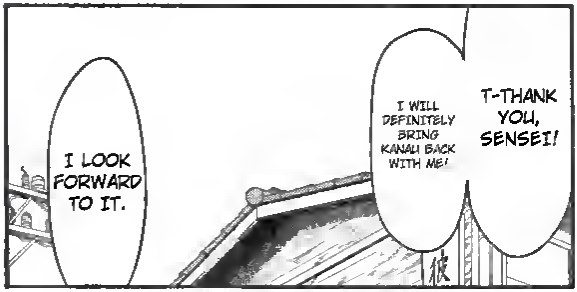
NO MATTER HOW MUCH I'VE FALLEN,
AS HER FATHER, I WANT KANAU TO KNOW JUST HOW MUCH I'M THINKING ABOUT HER.

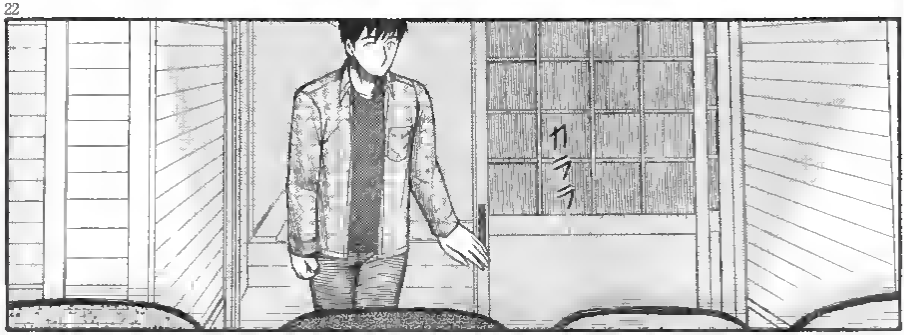
WELL,
I CAN'T THINK OF ANYONE OTHER THAN ME WHO COULD MAKE KANAU HAPPY ANYWAY.

ポ
ン
!

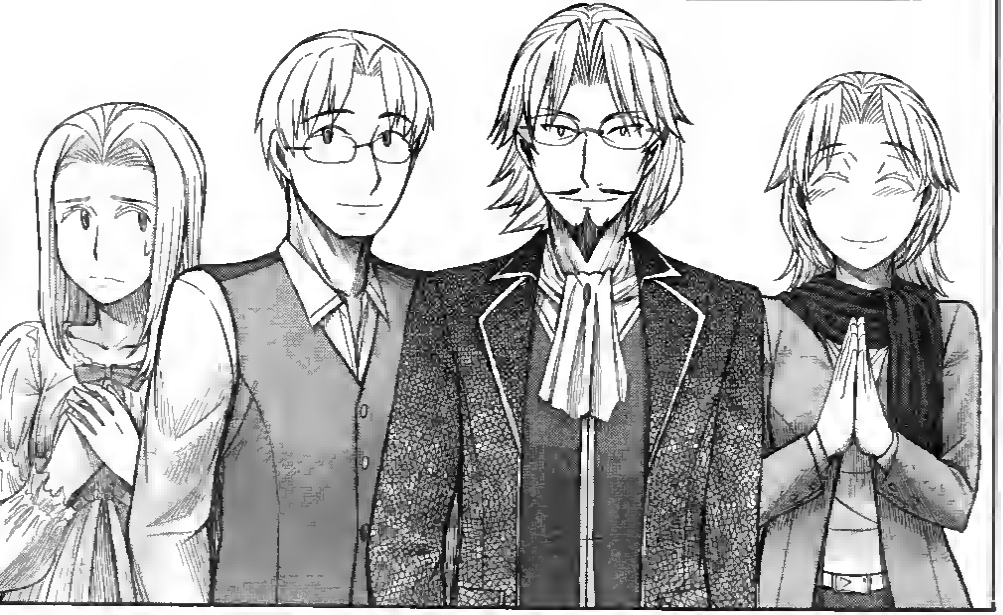
HONESTLY... YOU'VE DONE NOTHING BUT SURPRISE ME THIS PAST YEAR...
んしょ

……



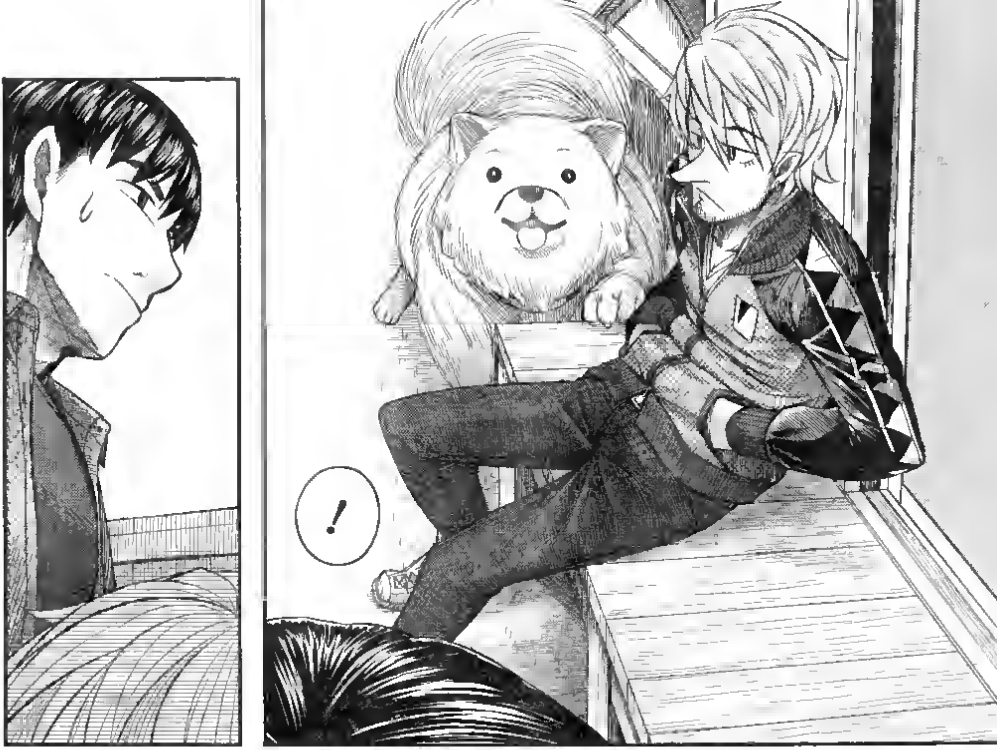


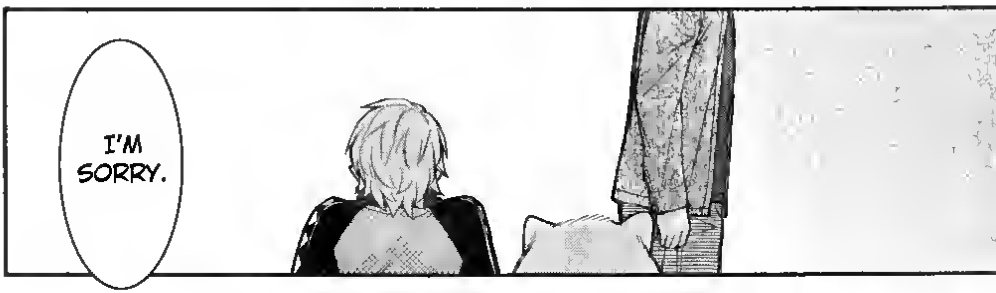
ドラゴンエイジ10月号
佐藤ショウジ『トリアージX』を表紙巻頭カラーで堪能せよ!!
9月9日発売!!



I KNEW IT!
IT FEELS LIKE SOMEBODY IS LOOKING AT ME...
スル

I LOVE HAVING SUCH LIVELY NEIGHBORS
YOUNG MAN, PLEASE CARRY OUT OUR WILL!
I WISH YOU HAD THOUGHT ABOUT HARUKA-CHAN'S FEELINGS A LITTLE MORE...
I'VE ALREADY GOTTEN THE SEKIHAN READY FOR KANAU-CHAN!
-50


!


I'M SORRY.

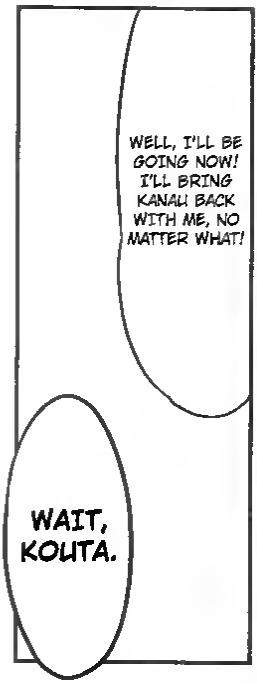
I'M THE REASON EVERYTHING HAS GONE JUST HAS NOZOMI WANTED IT.

IF I HAD JUST GOTTEN MY ACT TOGETHER, IT WOULDN'T HAVE TURNED OUT LIKE THIS.
.....
ARE YOU TALKING ABOUT KANAU?
OR TURNING ME INTO AN OTAKU?
.....
AND THAT'S WHY, I JUST WANNA SAY-
WHAT DO YOU MEAN BY "THIS"?

AREN'T BOTH OF THOSE GOOD THINGS?

IF I HADN'T MET YOU SENPAI, I'M CERTAIN I WOULD STILL JUST BE A BORING, ORDINARY PERSON.
I'VE HAD ALL SORTS OF GREAT EXPERIENCES.
EVER SINCE I BECAME AN OTAKU, AND KANAU CAME HERE,

IT'S ALL BECAUSE OF YOU!
TO ME, YOU'RE LIKE A SAVIOR, SENPAI!


WELL, I'LL BE GOING NOW! I'LL BRING KANAU BACK WITH ME, NO MATTER WHAT!
WAIT, KOUTA.

I'M THE ONE WHO'S BEING SAVED...

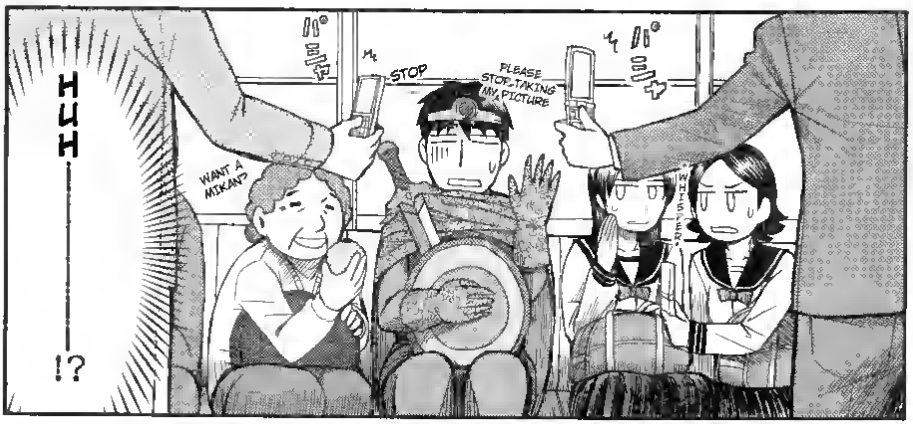
ARE YOU REALLY GOING TO RESCUE THE PRINCESS WHILE WEARING THOSE CASUAL CLOTHES?
HUH? AH, IT DOES LOOK WEIRD, DOESN'T IT?
I GOT DISTRACTED AND DIDN'T REALLY PUT MUCH THOUGHT INTO IT.

HERE, PUT THIS ON.
YOU GOTTA WEAR SOMETHING SERIOUS IN A SITUATION LIKE THIS.

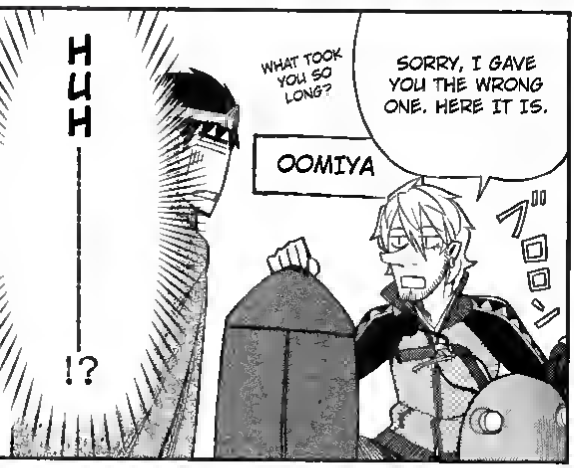
...SENPAI.

チャラ
チャラ
チャッ
チャッ
チー
HUH——————!?
GO FORTH ON YOUR JOURNEY, MORISAKI! TAKE BACK THE PRINCESS FROM THE DEMON LORD!
HUH——!?

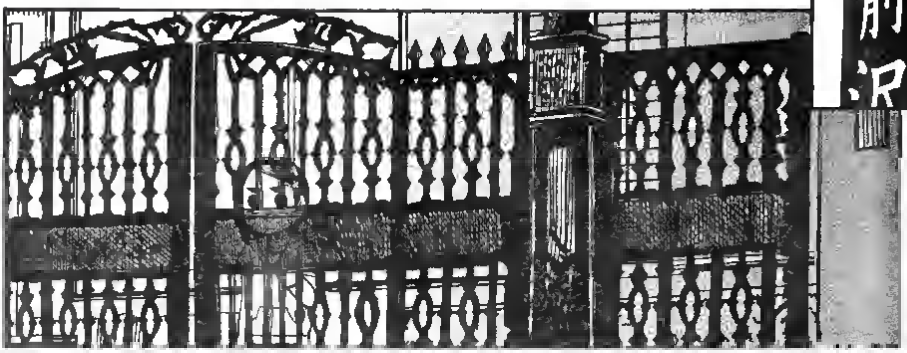
HUH
!?
キュル
キュル
DON'T LOOK AT HIM!
MAMA, THAT GUY LOOKS SO COOL!


HUH
!?
STOP
PLEASE STOP TAKING MY PICTURE
WANT A MIKAN?

29


HUH
!?
WHAT TOOK YOU SO LONG?
SORRY, I GAVE YOU THE WRONG ONE. HERE IT IS.
OOMIYA
ブロロー

HUH
!?
I-I'M PICKING UP MY DAUGHTER...
IS THIS A TOY?
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?



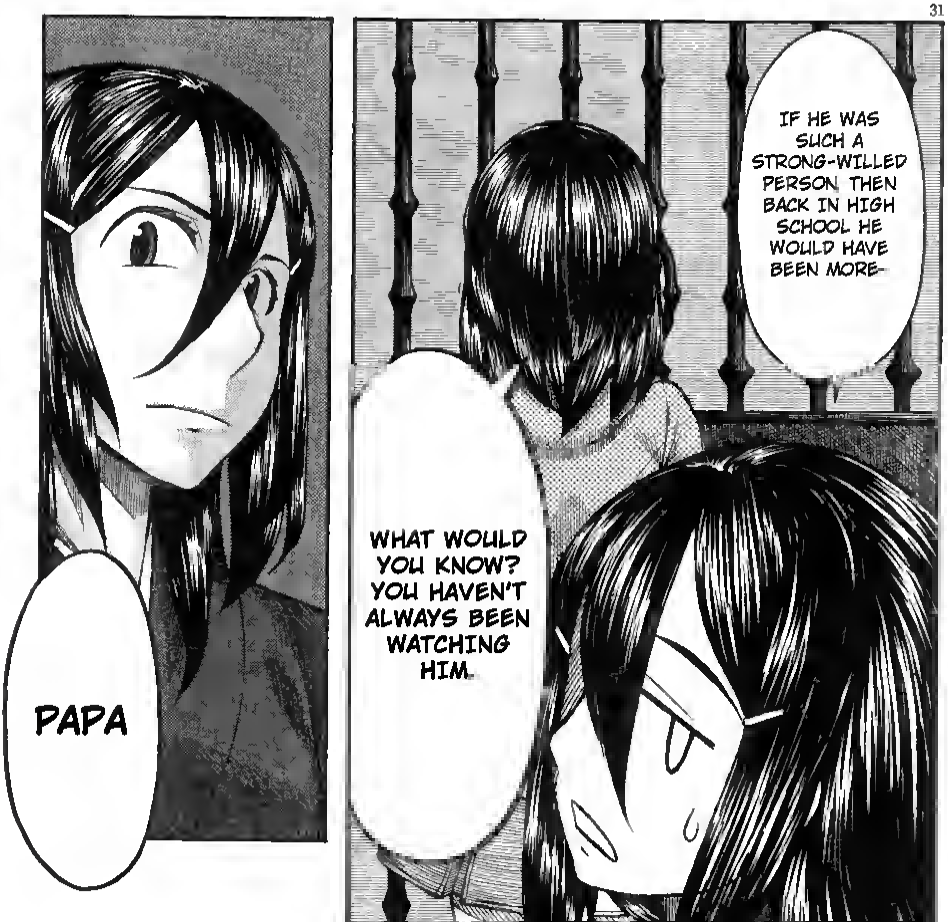
PAPA, ONEE-CHAN'S NOT GOING TO DISAPPEAR, IS SHE?

ONEE-CHAN'S BEEN THERE THE WHOLE TIME.

.....

DOES SHE BELIEVE THAT MORISAKI-SAN IS GOING TO COME FOR HER?
IT'LL BE ALRIGHT, TSUKAMU...

HONESTLY, YOU'RE JUST AS STUBBORN AS HE IS.
I TOLD YOU, HE WON'T COME NO MATTER HOW MUCH YOU WAIT...
.....


IF HE WAS SUCH A STRONG-WILLED PERSON, THEN BACK IN HIGH SCHOOL HE WOULD HAVE BEEN MORE-
WHAT WOULD YOU KNOW? YOU HAVEN'T ALWAYS BEEN WATCHING HIM.
PAPA

I KNEW YOU WOULD!
I CAME TO GET YOU KANAU!
!
ISN'T THE SAME AS WHEN YOU KNEW HIM.

ヤングエース 10月号につづく

NICCHI SCANLATIONS

RAIKENTB: TRANSLATION
DISTRO
RAW PROVIDER

CONAN: CLEANING
TYPESETTING
EDITING

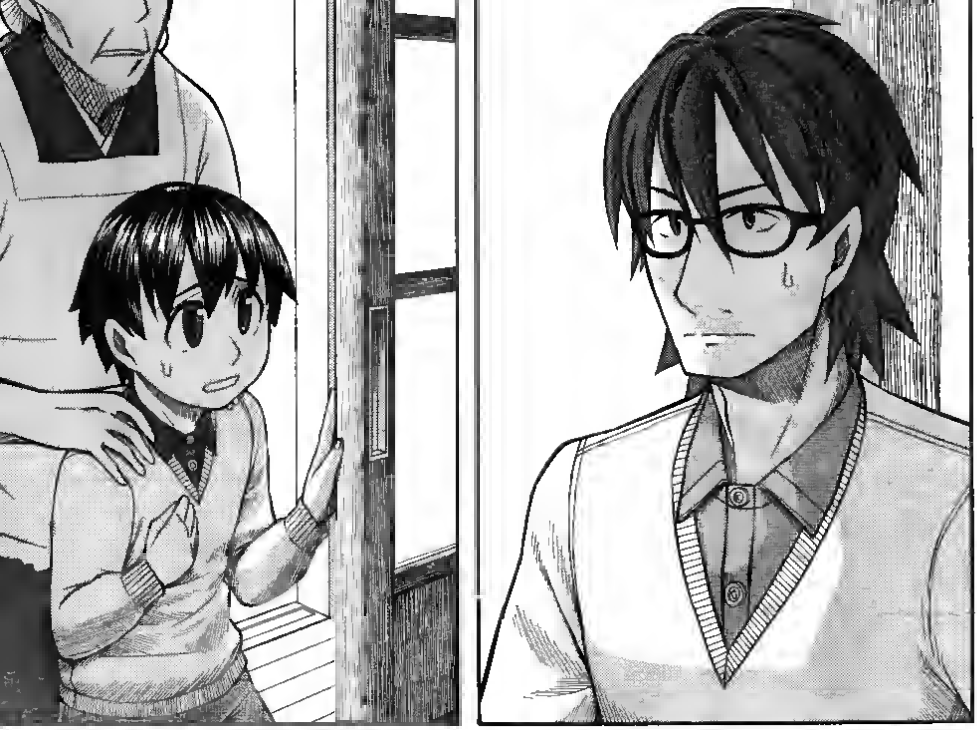
HTTP://NICCHISCANS.BLOGSPOT.COM/
HTTP://4DAWGZ.BLOGSPOT.COM/

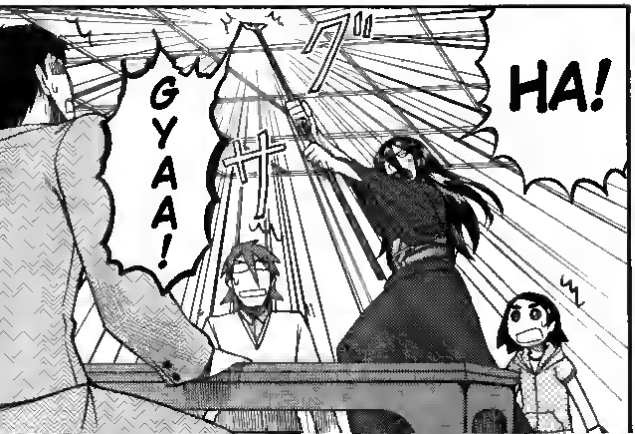
CHAPTER 62
THE DAUGHTER OF AN OTAKU

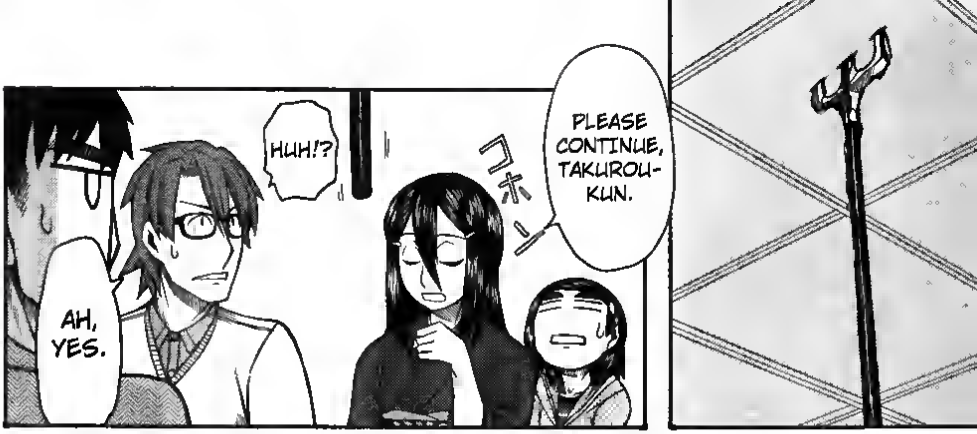
COMIC

すたひろ

2




GYAA!
HA!


PLEASE CONTINUE, TAKUROU-KUN.
コホン
HUH!?
AH, YES.

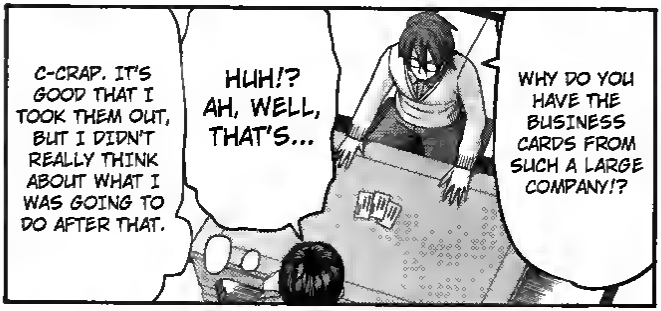
AS I WAS SAYING,
NOZOMI-SAN AND I ARE NOW MARRIED AND KANAU-CHAN IS OUR DAUGHTER.
SHE IS A MEMBER OF THE MAESAWA HOUSE-HOLD.
T-THAT'S-

I CAN'T IMAGINE THERE BEING ANY FURTHER NEED TO DISCUSS THIS.
MORISAKI-SAN,
COULD I PLEASE ASK YOU TO LEAVE?
.....

MAESAWA-SAN... I HAD THOUGHT YOU WOULD BE MORE UNDER-STANDING THAN THIS.
SINCE IT'S COME TO THIS, YOU ARE NOW AN ENEMY THAT IS TRYING TO TEAR APART MY FAMILY.
IT'S UNFORTUNATE, BUT I CAN'T PROTECT MY FAMILY BY BEING NICE.

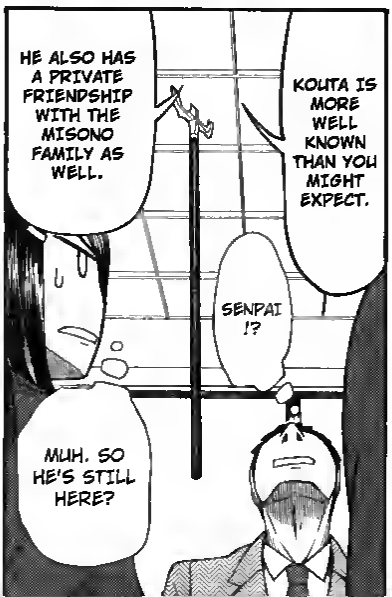
?
WHAT ARE THOSE CARDS-

HUH!?
WELL IN MY CASE, YOU ARE AN ENEMY THAT IS TRYING TO TAKE KANAU AWAY FROM ME.

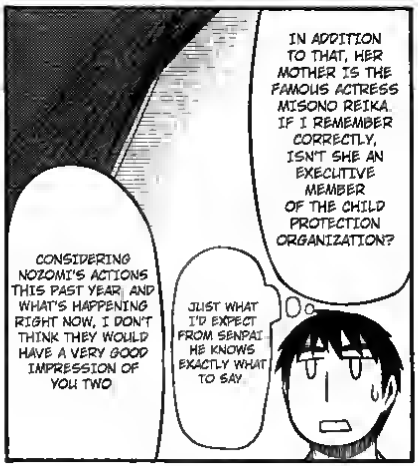

C-CRAP. IT'S GOOD THAT I TOOK THEM OUT, BUT I DIDN'T REALLY THINK ABOUT WHAT I WAS GOING TO DO AFTER THAT.
HUH!? AH, WELL, THAT'S...
WHY DO YOU HAVE THE BUSINESS CARDS FROM SUCH A LARGE COMPANY!?

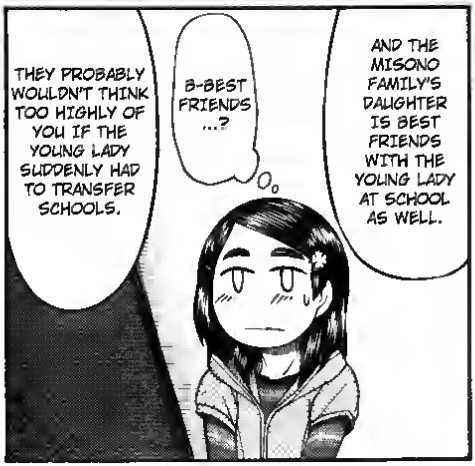
THE ASOU GROUP'S LAWYERS!?

MISONO? YOU MEAN THAT MEMBER OF THE DEMOCRATIC PARTY!?
I HAVE HIS CARD AS WELL.
I GOT IT DURING THAT TIME I VISITED KANAU'S SCHOOL FOR PARENTS' DAY


HE ALSO HAS A PRIVATE FRIENDSHIP WITH THE MISONO FAMILY AS WELL.
KOUTA IS MORE WELL KNOWN THAN YOU MIGHT EXPECT.
SENPAI !?
MUH. SO HE'S STILL HERE?

I'M SURE YOU KNOW THIS BUT, THOSE GUYS ARE KNOWN FOR THEIR VERY FORCEFUL METHODS OF PERSUASION.
YOU!
YOU!
SHUT UP!
I THINK IT'S BEST YOU DON'T MAKE YOURSELF AN ENEMY OF THE ASOU GROUP'S LAWYERS.
N-NOZOMI-SAN...


IN ADDITION TO THAT, HER MOTHER IS THE FAMOUS ACTRESS MISONO REIKA. IF I REMEMBER CORRECTLY, ISN'T SHE AN EXECUTIVE MEMBER OF THE CHILD PROTECTION ORGANIZATION?
JUST WHAT I'D EXPECT FROM SENPAI HE KNOWS EXACTLY WHAT TO SAY.
CONSIDERING NOZOMI'S ACTIONS THIS PAST YEAR, AND WHAT'S HAPPENING RIGHT NOW, I DON'T THINK THEY WOULD HAVE A VERY GOOD IMPRESSION OF YOU TWO


AND THE MISONO FAMILY'S DAUGHTER IS BEST FRIENDS WITH THE YOUNG LADY AT SCHOOL AS WELL.
B-BEST FRIENDS ...?
THEY PROBABLY WOULDN'T THINK TOO HIGHLY OF YOU IF THE YOUNG LADY SUDDENLY HAD TO TRANSFER SCHOOLS.

SORRY, NOZOMI, BUT I SEVERED MY TIES WITH YOU LONG AGO.
!

CHIHIRO! WHAT ARE YOU TRYING TO DO!? WHOSE SIDE ARE YOU ON!?
YOU ARE MY MAN-SERVANT! DON'T YOU DARE TRY TO OPPOSE ME!

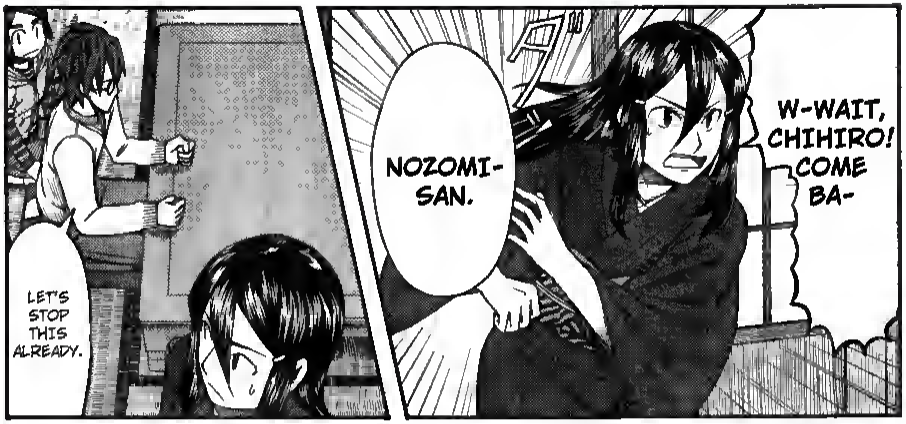
キラ
I ONLY CARE ABOUT THE SINGLE DIGITS!

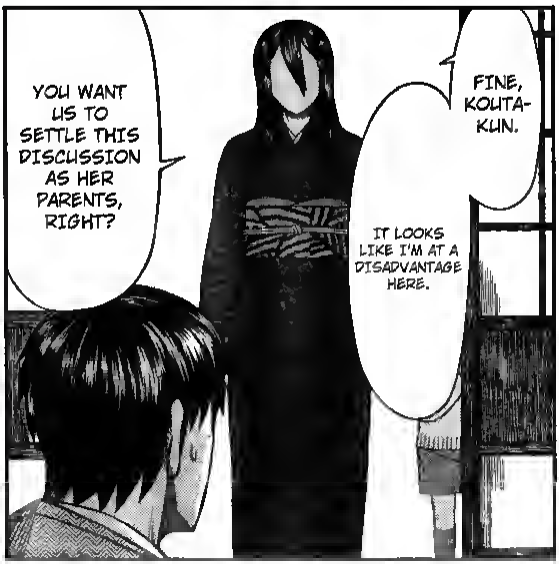
HIS NOSE!?
HIS NOSE!

I JUST LEARNED SOMETHING SHOCKING JUST NOW!
LET'S MEET AGAIN AT HIGANSOU!

WELL THEN, KOUTA, YOUNG LADY,
THE REST IS UP TO YOU TWO.

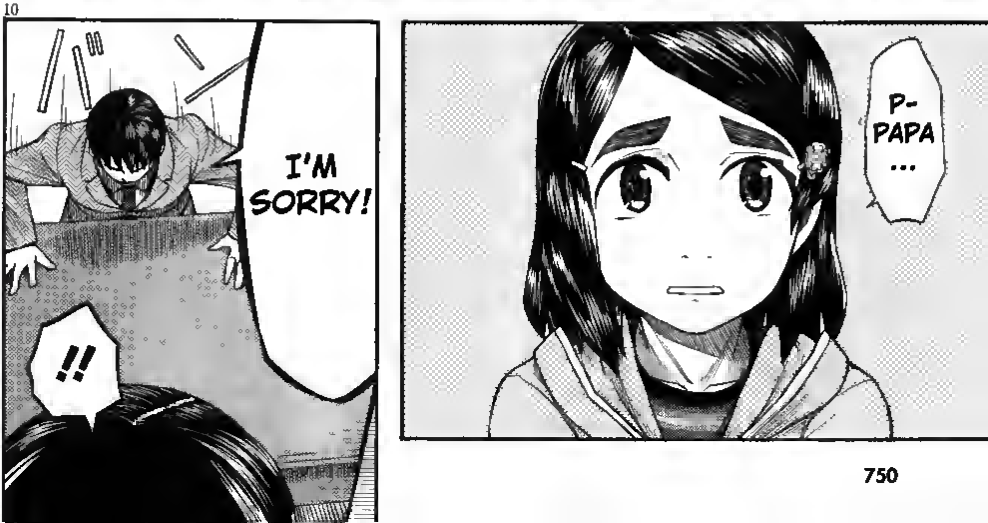
MANGA COMICS
おたくの娘さん【第一～十集】
すたひろ
おたくなパパ・耕太と娘の叶が贈るあったかホームコメディ!!
絶賛発売中!!
富士見書房





KANAU.
!
YOU'VE GOT SOME NERVE.
.....
BUT TO THINK YOU PLANNED ON BECOMING HER PARENT AFTER LIVING WITH HER FOR JUST ONE YEAR.

10


I'M SORRY!
!!
P-PAPA ...

EVER SINCE THAT TIME, I THOUGHT ABOUT IT LONG AND HARD,
AND LIVING WITH YOU LIKE I HAVE BEEN UP UNTIL NOW
WAS THE ONLY ANSWER I COULD COME UP WITH.

EVEN THOUGH I PROMISED YOU,
I COULDN'T GIVE YOU THE HAPPY ENDING THAT YOU WERE HOPING FOR.

IS THAT KIND OF HAPPY ENDING NO GOOD?

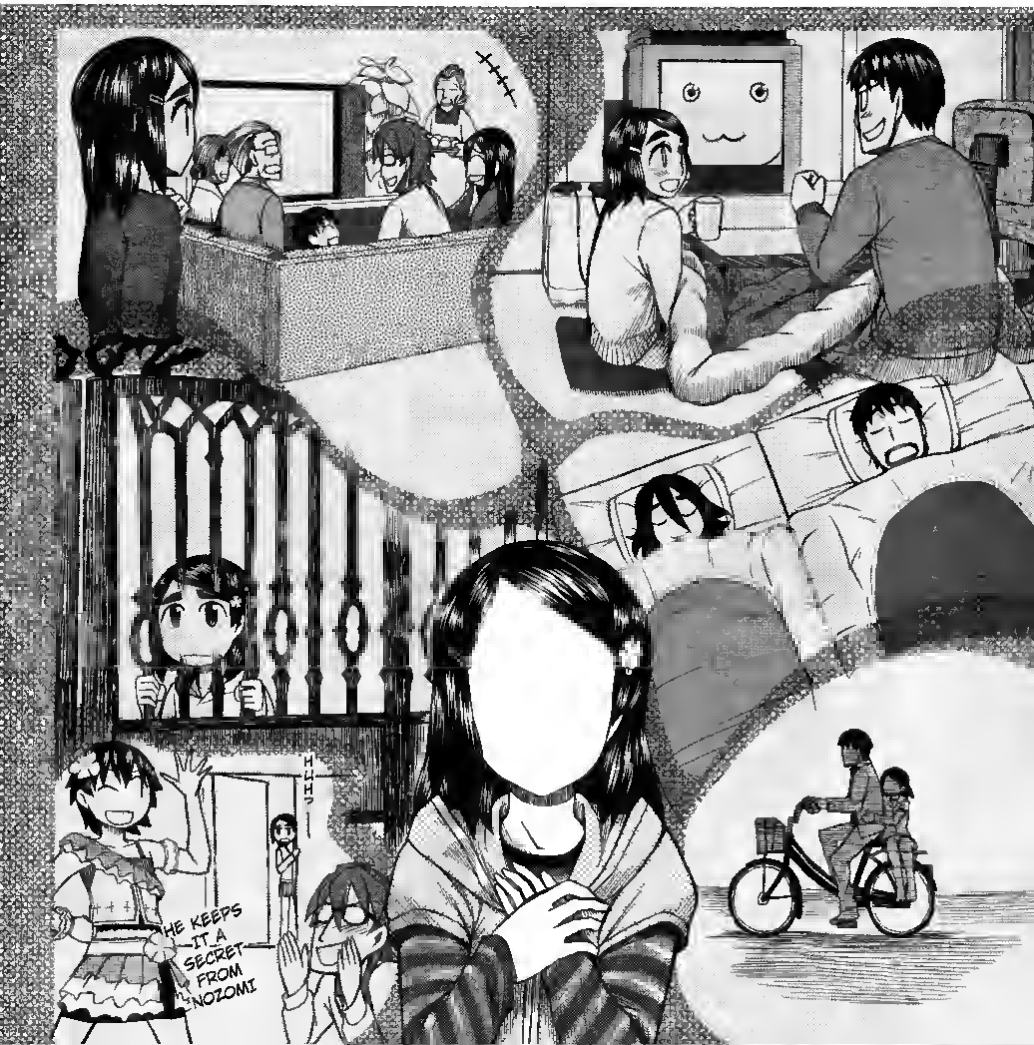
TO ME, THAT WOULD BE THE ULTIMATE HAPPY ENDING.
ドキン
I WANT TO KEEP LIVING WITH YOU AT HIGANSOU.
12
DON'T INVOLVE OUR CHILD IN YOUR SELFISH DESIRES!
M-MAMA.
ISN'T THAT JUST WHAT YOU WANT!?
YOU-

KANAU!
WOULD YOU BE ALRIGHT WITH BEING SEPARATED FROM ME AND TSUKAMU!?

... MAMA
!

IF YOU STAY HERE, YOU CAN BE TOGETHER WITH EVERYONE!
YOU WON'T HAVE TO SUFFER FROM BEING POOR ANYMORE, AND YOU CAN BE WITH ME MORE THAN EVER BEFORE!
ARE YOU SAYING THIS IS MORE IMPORTANT TO YOU THAN THAT!?

ONEE-CHAN
TSUKAMU ...


HUH?
HE KEEPS IT A SECRET FROM NOZOMI

BUT IF I'M NOT AROUND, PAPA IS ALL BY HIMSELF.
EVEN WITHOUT ME, YOU AND TSUKAMU HAVE A FAMILY.
.....

YOU JUST FEEL SORRY FOR KOUTA-KUN.
WHAT YOU'RE FEELING RIGHT NOW ISN'T LOVE, BUT PITY.

KOUTA-KUN'S ONE OF THOSE, ISN'T HE? HE'S AN OTAKU JUST LIKE CHIHIRO. WHAT THE HECK IS THAT!?
HUH?
B-BUT THAT'S-
B
HE WAS BY HIMSELF LONG BEFORE THIS, SO THAT'S NOT A PROBLEM!
IF THAT'S THE CASE, HE SHOULD BE FINE AS LONG AS HE WATCHES ANIME AND DOES OTHER STUFF LIKE THAT.

SO-

I HAD TO TAKE CARE OF TSUKAMU AS WELL! DO YOU HAVE ANY IDEA WHAT I WENT THROUGH FOR THE BOTH OF YOU!?
DON'T JUST CAST ASIDE ALL THE HARD-SHIPS I WENT THROUGH!
I GAVE BIRTH TO YOU NINE YEARS AGO! I RAISED YOU FOR NINE YEARS!

D
DON'T SCREW AROUND WITH ME!

!

DON'T TURN HER AGAINST ME!
YOU ONLY LIVED WITH HER FOR ONE YEAR!
DON'T TAKE MY DAUGHTER AWAY FROM ME!
AFTER ONLY ONE YEAR OF TAKING CARE OF HER...

SHE REALLY IS HER MOTHER..
...M-MAMA.
YOU'VE GOT TO BE KIDDING ME...
.....
I CAN'T SEE MORISAKI-SAN PUTTING UP A FIGHT AFTER THAT..

THEN IN THAT CASE, I WILL TAKE CARE OF KANAU FOR THE NEXT NINE YEARS!
I WILL TAKE YOUR PLACE AND SHOULDER THE BURDEN YOU CARRIED.
UNTIL SHE BECOMES AN ADULT, I WILL TAKE GOOD CARE OF KANAU!

WH
WHY!? JUST LEAVE ME ALONE ALREADY!
YOU'VE ALREADY CAUSED ME THIS MUCH PAIN. WHY ARE YOU STILL TRYING TO GO AGAINST ME!? NOT TOO LONG AGO, YOU DIDN'T EVEN KNOW ABOUT KANAU!
YOU'RE AN OTAKU, AREN'T YOU!?
AREN'T YOU HAPPY AS LONG YOU HAVE ANIME AND VIDEO GAMES!?

I KNOW YOU ONCE THOUGHT BUYING A VIDEO GAME WAS MORE IMPORTANT THAN KANAU, AND SHE ENDED UP IN THE HOSPITAL BECAUSE OF THAT!
WHEN KANAU FIRST CAME TO YOUR PLACE, DIDN'T YOU THINK SHE WAS A BOTHER!?
20
WHY ARE YOU AFTER WHAT WOULD MAKE A NORMAL PERSON HAPPY!?
AREN'T YOU FINE WITH THAT!?
PEOPLE LIKE YOU HAVE NO INTEREST IN THAT, RIGHT!?
YOU'RE AN OTAKU BECAUSE YOU HATE REALITY, RIGHT!? THEN RUN AWAY FROM IT!

LOCK YOUR-SELF IN YOUR ROOM, WATCH ANIME FOR THE REST OF YOUR LIFE, AND NEVER COME OUT!
WATCH IDOLS DO SOME CREEPY DANCE!
JUST STARE AT A FIGURE'S ASS AND BE HAPPY!

DON'T SHOW INTEREST
IN SOMETHING THAT WOULD MAKE A NORMAL PERSON HAPPY!
HA!
THAT'S ALL OTAKUS EVER AMOUNT TO.
S-STOP IT NOZOMI-SAN! ANY MORE THAN THAT IS-

BUT IT'S BECAUSE I'M AN OTAKU,
I CAN'T GIVE UP ON THE THINGS I REALLY WANT!
IT'S FOR THAT REASON
I AM THE WORLD'S NUMBER ONE

RIGHT NOW THERE IS A RECORD-BREAKING BOOM IN DAUGHTER-RELATED STUFF!
ブヒ
ブヒ
ブヒ
ブヒ
SOLD OUT
KANAU
OTAKUUU!
ヨナたその薄い本

K-
"KANAU OTAKU"?
WHY ARE YOU SCREWING AROUND AT A TIME LIKE THIS-

K-KANAU
!?
...MAMA.

OTAKUS
AREN'T THE KIND OF PEOPLE YOU THINK THEY ARE.
THEY'RE JUST DEVOTED TO THE THINGS THEY LOVE.

THEY PUT ALL OF THEIR ENERGY INTO THE THINGS THEY LOVE.
YOU COULD SAY THEY SHOW LITTLE INTEREST IN ANYTHING ELSE.
BECAUSE THEY'RE SO DEVOTED, THEY HAVE THEIR SHARE OF TROUBLES AS WELL...
WAIT A MINUTE!
WILD SHOTS BOY!
WILD SHOTS!
THERE ARE TIMES WHEN THEY GO A LITTLE OVER-BOARD BUT,
BUT EVERYONE IS SO PURE AND HONEST ABOUT THEIR FEELINGS.
SHE DID HER BEST!

HEARING PAPA SAY THAT HE HAS SUCH A STRONG DEVOTION TO ME-
FOR HIM TO DEVOTE ALL OF HIS AFFECTION TO ME-
IF HE SAYS SOMETHING LIKE THAT-

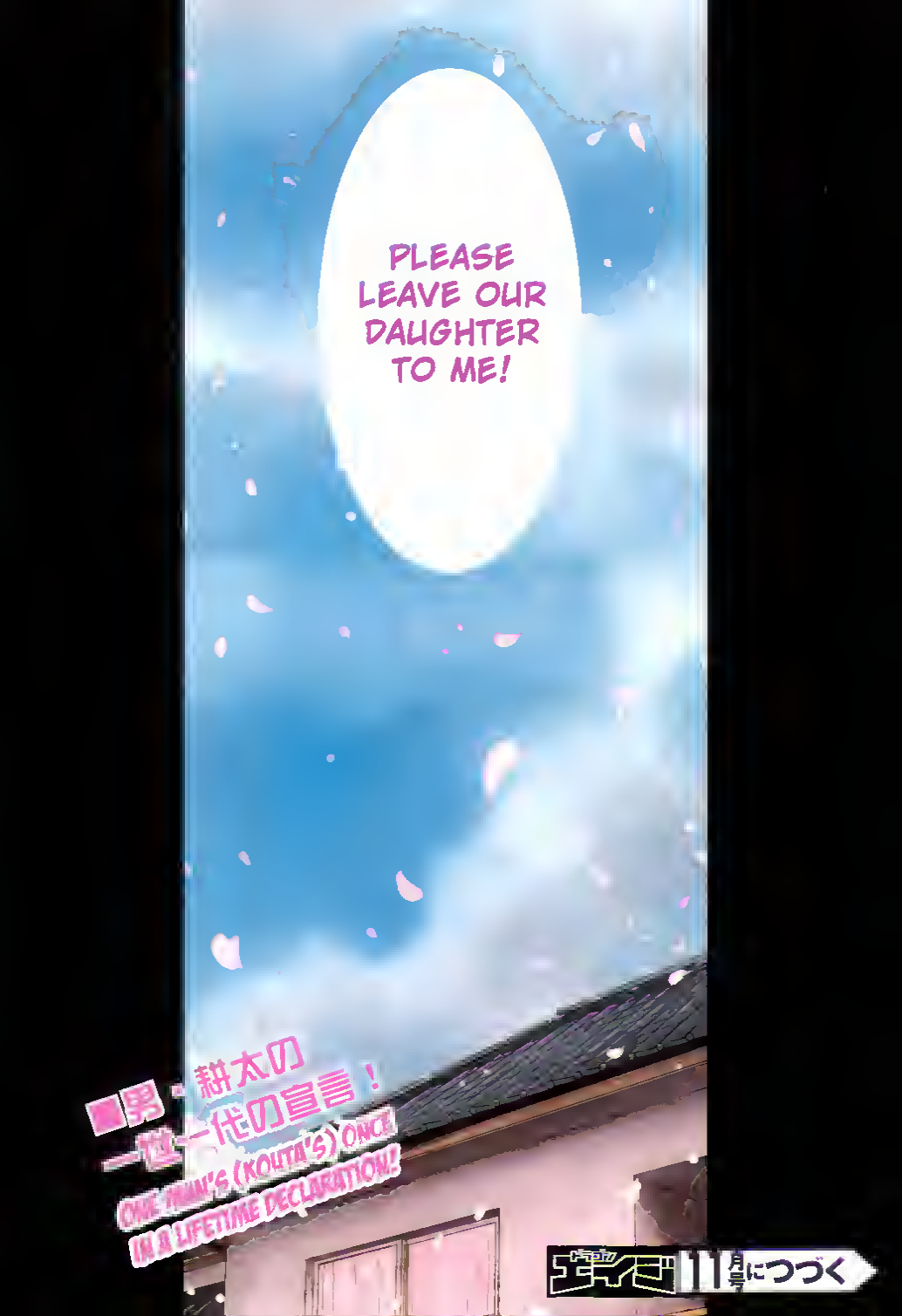
DOESN'T IT SHOW HOW MUCH HE CARES FOR ME?

...O-ONEE-CHAN.
I'M SORRY, TSUKAMU.
BUT IT'S NOT LIKE WE WON'T BE ABLE TO SEE EACH OTHER ANYMORE.

THANK YOU FOR RAISING ME UNTIL NOW.

MAMA
K-KANAU, YOU...

WAI-
NO MATTER WHAT, I WILL MAKE KANAU HAPPY!


PLEASE LEAVE OUR DAUGHTER TO ME!
■男・耕太の一世一代の宣言！
ONE MAN'S (KOUTA'S) ONCE IN A LIFETIME DECLARATION!
ヤンエース 11月号につづく

NICCHI SCANLATIONS

RAIKENTB: TRANSLATION
DISTRO
RAW PROVIDER

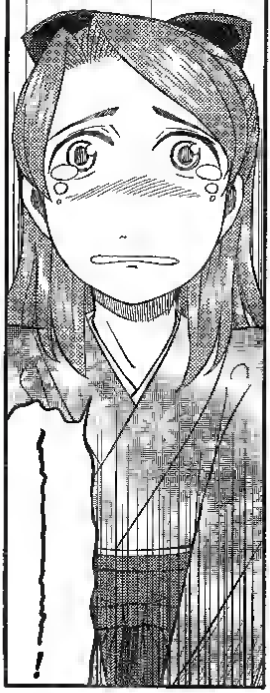
CONAN: CLEANING
TYPESETTING
EDITING

HTTP://NICCHISCANS.BLOGSPOT.COM/
HTTP://4DAWGZ.BLOGSPOT.COM/

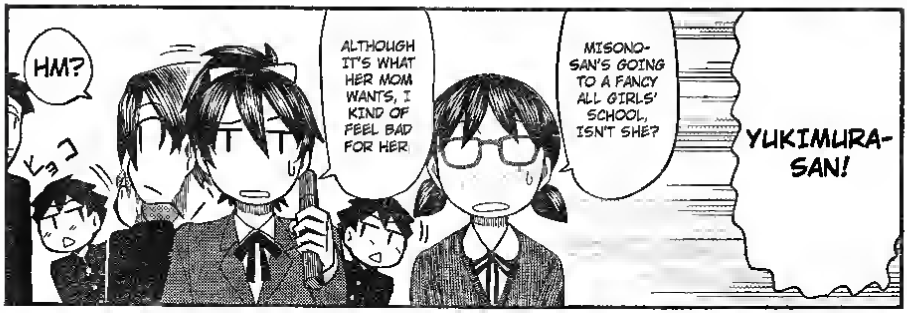
SIGN: TOUNOBE ELEMENTARY SCHOOL 32ND ANNUAL GRADUATION CEREMONY
第三十二回 遠野辺小学校
卒業式
MISONO REIKA
HERE!
YAMADA MINAKO
HERE!
MOTOKI AYA
HERE!
AT LONG LAST, THE EXCITING CONCLUSION TO OTAKU NO MUSUME-SAN!
キイ
YUKIMURA KANAU

HERE!
TWO YEARS HAVE PASSED SINCE THAT TIME

おたくの娘さん
OTAKU NO MUSUME-SAN
©2012 KOUTA & HANAJI
THANK YOU FOR THE MEMORIES
FINAL CHAPTER
THE END OF OTAKU NO MUSUME-SAN
第一～十集
COMIC すたひろ



I-I'M NOT CRYING BECAUSE WE'RE GOING TO BE SEPARATED!
I'M JUST HAPPY YOU ALL DID SO WELL WITH ME AS YOUR STUDENT COUNCIL PRESIDENT.
YEAH! EVEN IF WE GO TO DIFFERENT SCHOOLS, WE'LL ALWAYS BE FRIENDS!


HM?
ALTHOUGH IT'S WHAT HER MOM WANTS, I KIND OF FEEL BAD FOR HER
MISONO-SAN'S GOING TO A FANCY ALL GIRLS' SCHOOL, ISN'T SHE?
YUKIMURA-SAN!

4

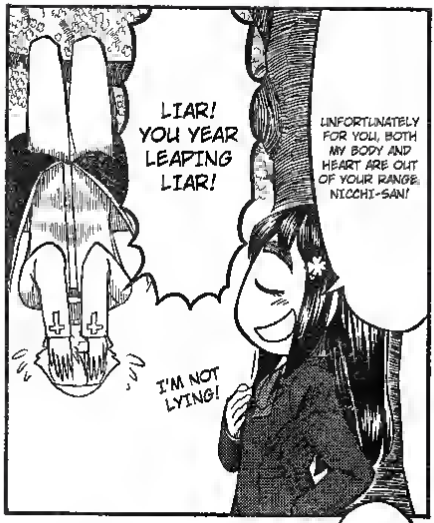
KANAUCCHI! KAKINYAN WANTS TO TELL YOU SOMETHING!
WAIT- YOU- KAGAWA!

!?
WHAT IS IT KAKINYAN? IS THERE SOMETHING YOU WANT TO SAY TO KANAUCCHI?

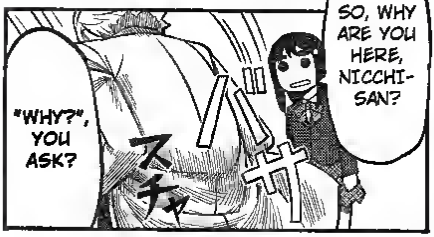
NO-
AH
UH
WHAT IS IT, KAKIMURA-KUN?
WHAT'S WRONG?

MISONO-SAN, IT'S NOT LIKE WE WON'T EVER BE ABLE TO SEE EACH OTHER AGAIN, SO STOP CRY-
SOB

THIS IS TERRIBLE.
IN MORE WAYS THAN ONE
OKAY, DO YOUR BEST!
KAKI!?
I'M GONNA JOIN MY JUNIOR HIGH'S SOCCER CLUB!


LIAR! YOU YEAR LEAPING LIAR!
UNFORTUNATELY FOR YOU, BOTH MY BODY AND HEART ARE OUT OF YOUR RANGE, NICCHI-SAN!
I'M NOT LYING!

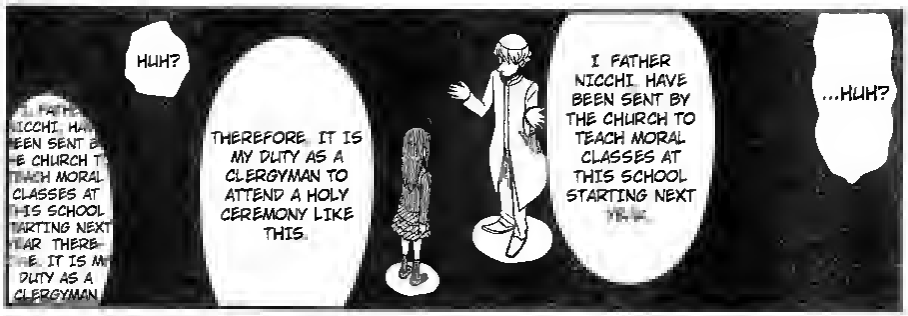
YOU'RE STILL ONLY THREE YEARS OLD, BUT YOUR BODY HAS ALREADY REACHED ADULTHOOD!
DON'T SHOW UP ALL OF A SUDDEN AND RUIN A DRAMATIC SCENE!

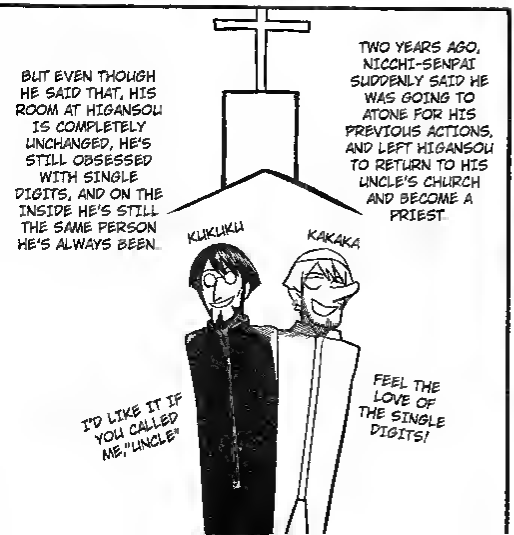

SO, WHY ARE YOU HERE, NICCHI-SAN?
"WHY?", YOU ASK?

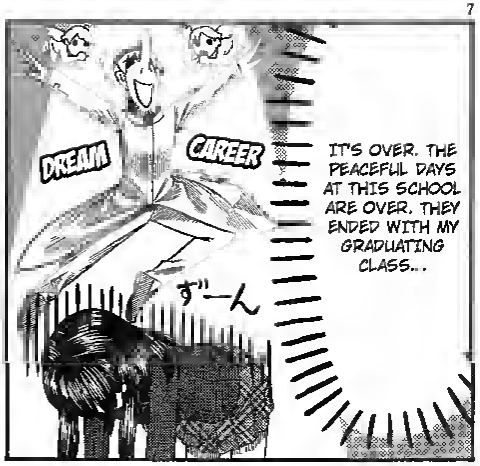
.....
WHAT?

I, FATHER NICCHI, HAVE BEEN SENT BY THE CHURCH TO TEACH MORAL CLASSES AT THIS SCHOOL STARTING NEXT YEAR.
THEREFORE, IT IS MY DUTY AS A CLERGYMAN TO ATTEND A HOLY CEREMONY LIKE THIS.

I, FATHER NICCHI, HAVE BEEN SENT BY THE CHURCH TO TEACH MORAL CLASSES AT THIS SCHOOL STARTING NEXT YEAR.
THEREFORE, IT IS MY DUTY AS A CLERGYMAN TO ATTEND A HOLY CEREMONY LIKE THIS.


HUH?
THEREFORE, IT IS MY DUTY AS A CLERGYMAN TO ATTEND A HOLY CEREMONY LIKE THIS.
I, FATHER NICCHI, HAVE BEEN SENT BY THE CHURCH TO TEACH MORAL CLASSES AT THIS SCHOOL STARTING NEXT YEAR.
...HUH?


BUT EVEN THOUGH HE SAID THAT, HIS ROOM AT HIGANSOU IS COMPLETELY UNCHANGED, HE'S STILL OBSESSED WITH SINGLE DIGITS, AND ON THE INSIDE HE'S STILL THE SAME PERSON HE'S ALWAYS BEEN.
TWO YEARS AGO, NICCHI-SENPAI SUDDENLY SAID HE WAS GOING TO ATONE FOR HIS PREVIOUS ACTIONS, AND LEFT HIGANSOU TO RETURN TO HIS UNCLE'S CHURCH AND BECOME A PRIEST.
KUKUKU
KAKAKA
I'D LIKE IT IF YOU CALLED ME, "UNCLE"
FEEL THE LOVE OF THE SINGLE DIGITS!


DREAM
CAREER
IT'S OVER. THE PEACEFUL DAYS AT THIS SCHOOL ARE OVER. THEY ENDED WITH MY GRADUATING CLASS...
ずーん

トラジア
エイジ
11月号
絶賛視聴者感激中!? TVアニメ放送中の『マケン姫っ!』を見逃すな!!
11月9日発売!!

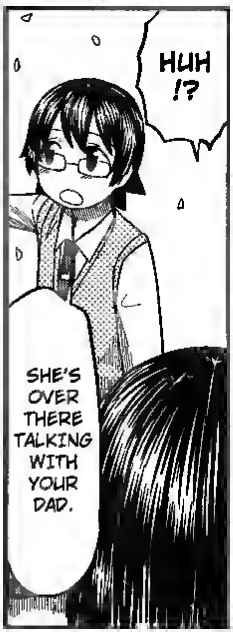
8

DOCTOR MAESAWA! ARE YOU JUST GOING TO WASTE ALL OF YOUR OUTSTANDING TALENT ON THAT ONE CHILD!?
WHAT'S WRONG WITH DEVOTING YOURSELF ENTIRELY TO YOUR DAUGHTER-SON!?
HE SAID, "DAUGHTER". JUST NOW HE CALLED HIM HIS DAUGHTER!

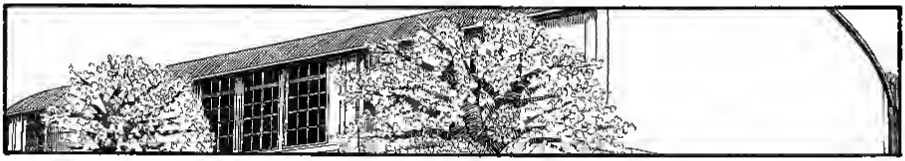
ABOUT ONCE A MONTH, UNCLE TAKUROU BRINGS TSUKAMU OVER TO HIGANSOU TO VISIT.
HE MAINLY DOES IT SO HE GO TO IDOL EVENTS WHILE KEEPING IT A SECRET FROM MAMA, BUT I'M HAPPY I GET TO SEE TSUKAMU, SO I LET IT SLIDE.

TRANSLATOR'S NOTE: ORZ48 IS A PARODY OF THE FEMALE IDOL GROUP AKB48

ドキ


HUH !?
SHE'S OVER THERE TALKING WITH YOUR DAD.

I CHOSE PAPA OVER HER, SO-
SHE PROBABLY NEVER VISITS BECAUSE SHE'S MAD AT ME
ONEE-CHAN, MAMA'S HERE!

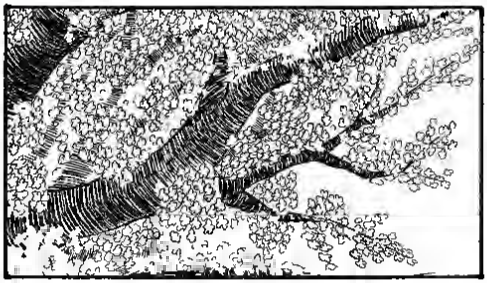


DO YOU KNOW WHAT'S BURIED UNDER A SAKURA TREE?
THEY OFTEN SAY THE BODIES OF THE DECEASED, DON'T THEY?

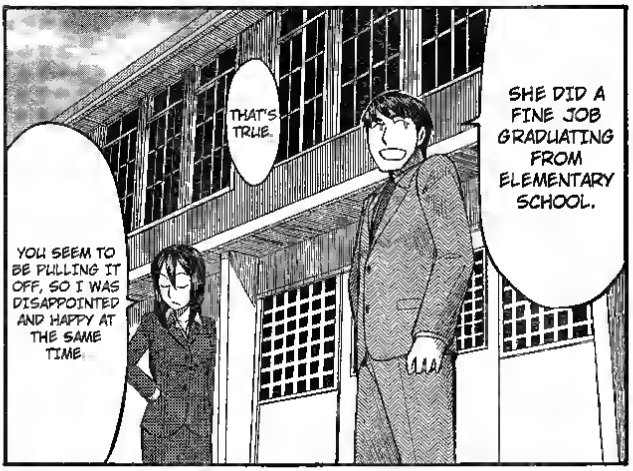
I'M JUST KIDDING. IT'S A JOKE DON'T BE SUCH A SCAREDY CAT.
THAT DIDN'T SOUND LIKE A JOKE. IT'S IMPOSSIBLE FOR ME TO HEAR ANYTHING SHE SAYS AS A JOKE

KOUTA-KUN'S DEAD BODY?
HUH ...?

I WANTED TO MAKE SURE YOU'VE BEEN PROPERLY RAISING HER...



SO YOU CAME AFTER ALL.
...YES, TO CONFIRM SOME-THING.



12

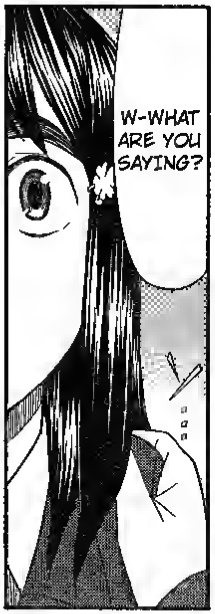
ドラゴンエイジ 11月号
超貴重・ど迫力『マケン姫っ！』乳くらべポスターが付いてくる！
11月9日発売!!

MAMA!
YOU IDIOT... I TOLD YOU I NO LONGER USE THAT NAME...

...!

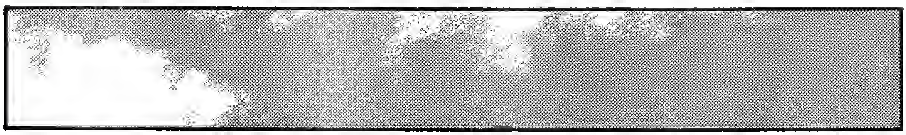
KANAU...

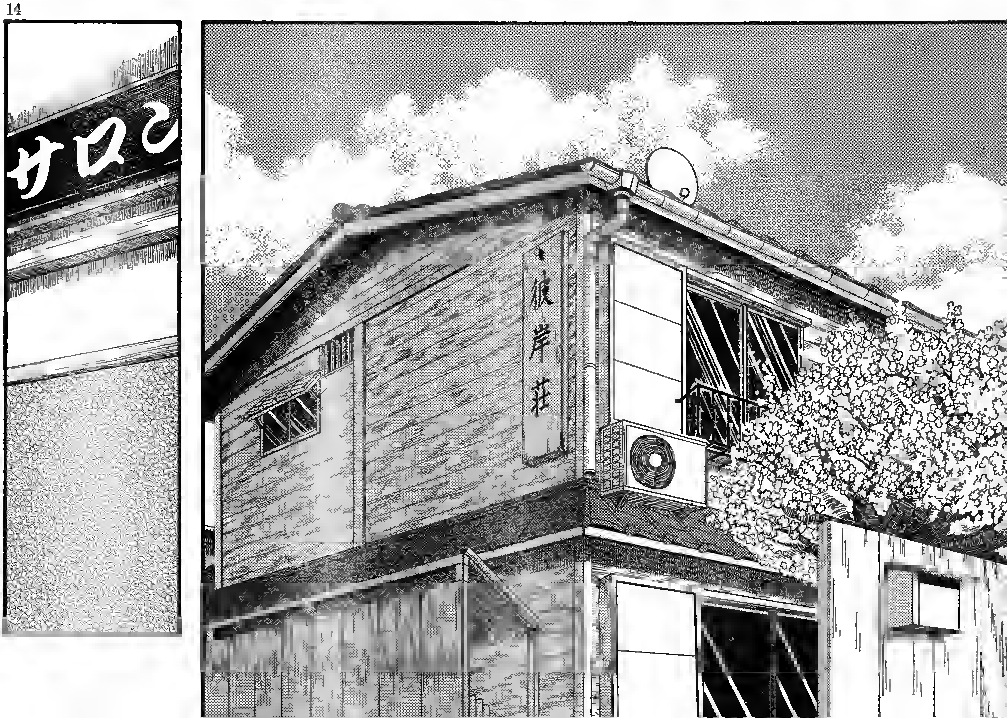
!
YOU CAME...


W-WHAT ARE YOU SAYING?

THERE ISN'T A MOTHER OUT THERE WHO WOULDN'T COME TO SEE HER DAUGHTER'S GRADUATION

MAMA
...




サロン
彼岸荘

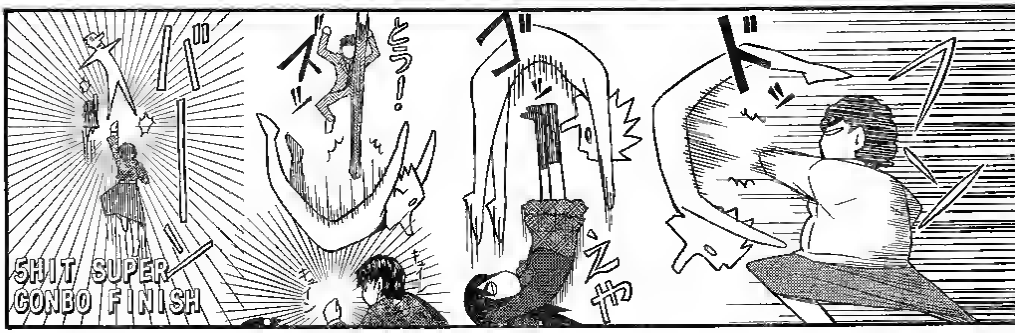
WELCOME BACK, KANAU-CHAN! CONGRATULATIONS ON GRADUATING!
THANK YOU, MAMI-SAN.
AH, EVERYONE SAID THESE CLOTHES YOU GAVE ME AS A PRESENT WERE REALLY CUTE.
HOW WAS THE GRADUATION CEREMONY? WERE ANY OF THE KIDS CRYING?
YEAH. MISONO-SAN WAS CRYING BUCKETS OF TEARS.

ゴゴゴゴゴゴ
はっ

KANAU! CONGWATS ON GRADU-WATING!
タダタダ
AH, SAORI-CHAN.
THANK YOU.

DON'T CALL US THAT IN FRONT OF MY PARENTS!
WHY IS THE ENTIRE EYEBROW CLAN HERE? ARE YOU GUYS DOING SOMETHING AFTER THIS?
TO CELEBRATE HER GRADU-TION, WE'RE ALL GOING OUT TO EAT DINNER.
IS THAT IT? I GUESS I'LL BE GOING THEN-

WHITE TEXT: ADVENT OF THE NEXT GENERATION GODDESS!



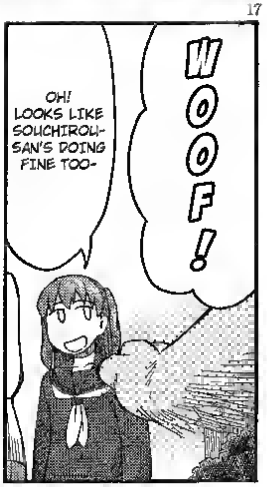
16

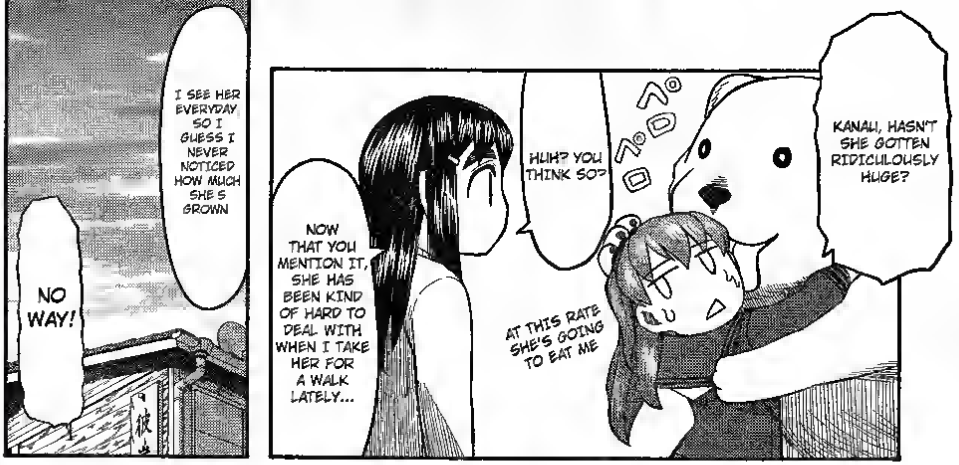
ドーン
EVERYTHING S ALRIGHT NOW SAORI-CHAN
THE EYEBROW CLAN IS STRONG...
HE'S TAKEN UP A SACRED PROFESSION, BUT HE HASN'T CHANGED AT ALL
HONESTLY, NII-SAN IF NICCHI-SENPAI'S COMING OVER, YOU COULD AT LEAST TELL US IN ADVANCE.

DURING SPRING BREAK, SERIO-CHAN AND HER PARENTS CAME DOWN TO SEE US.
WHY A UNIFORM?
I THOUGHT I'D SHOW IT TO YOU, KANAU
IT'S A ONE-PIECE OUTFIT SO IT LOOKS LIKE THE KIND THEY WEAR IN MARIMITE, RIGHT?
YOU'VE TURNED INTO A VERY PRETTY GIRL, HAVEN'T YOU, KANAU-CHAN?
MARUHAHA-SAN. I DIDN'T SEE YOU AT LAST WINTER'S COMIKET. DID I?

KANAU! I CAME TO VISIT!

!?


WOOF!
OH! LOOKS LIKE SOUCHIROU-SAN'S DOING FINE TOO-


I SEE HER EVERYDAY, SO I GUESS I NEVER NOTICED HOW MUCH SHE'S GROWN
NO WAY!
KANAU, HASN'T SHE GOTTEN RIDICULOUSLY HUGE?
HUH? YOU THINK SO?
NOW THAT YOU MENTION IT, SHE HAS BEEN KIND OF HARD TO DEAL WITH WHEN I TAKE HER FOR A WALK LATELY...
AT THIS RATE SHE'S GOING TO EAT ME

RECENTLY SERIO-CHAN BECAME GOOD FRIENDS WITH TOMOMI-CHAN AND RIKO-CHAN
SERIO-CHAN, I'M DEFINITELY GONNA GO TO COMIKET NEXT SUMMER!
I'M IN JUNIOR HIGH SCHOOL NOW, SO THAT SHOULDN'T BE A PROBLEM!
SOUNDS KINDA INTERESTING, SO DO YOU MIND IF I GO TOO?
YEAH! GOOD LUCK PERSUADING YOUR MOM.
RIKO-CHAN, IF YOU GO THERE PURELY OUT OF CURIOSITY, YOU'LL DIE.

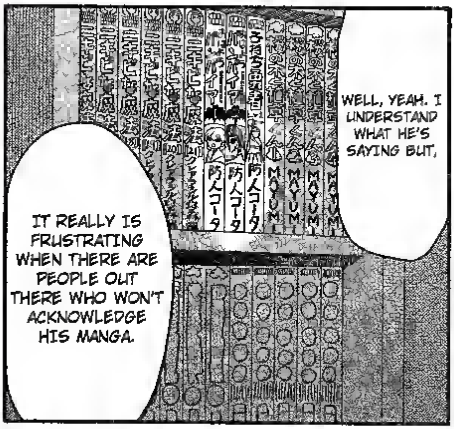
HUH? DIE?
COSPLAY!
WE'D HAVE JUST ENOUGH PEOPLE TO COSPLAY AS PURE CURE'S.
MY FRIEND FROM OSAKA SAID SHE WANTED TO COME TOO, SO I GUESS I'LL NEED TO PREPARE 5 OUTFITS THIS YEAR...
SERIO-CHAN, DON'T START MAKING PLANS FOR THE COSTUMES ALREADY.

I RELEASED THREE WHOLE VOLUMES, AND THAT IN ITSELF IS PRETTY SATISPYING.
USING MY SKILLS AS AN ASSISTANT IS PRACTICAL SINCE THEY'RE MORE SOUGHT AFTER ANYWAY.
WELL, IT'S MORE LIKE, EVEN IF I WANTED TO, I CAN'T.

BY THE WAY, SAKIMORI-SAN, ARE YOU NO LONGER GOING TO WORK AS A PRO?
YEAH.

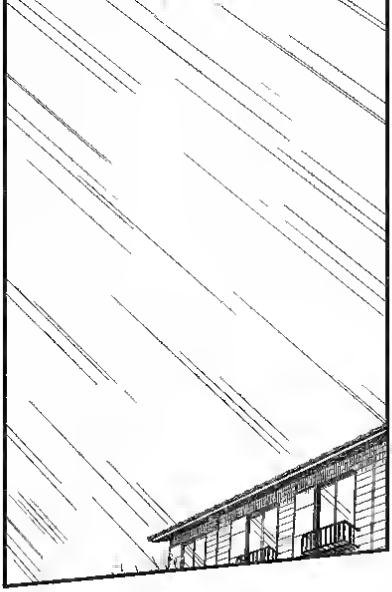
NEXT TIME I'LL BE GOING TO THE COMPANY WHERE THE WINNER OF THIS YEAR'S MANGA TAISHO IS.
MY SUPERVISOR INTRODUCED ME TO THEM AND HE SAID THEY'RE IN NEED OF PEOPLE WHO CAN WORK FAST
OH! THAT'S PRETTY AMAZING, ISN'T IT? I'M SURE THEY'D HAVE SOME USE FOR A PRO LIKE YOU!

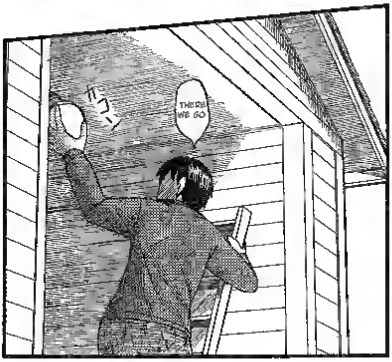
TRANSLATOR'S NOTE: THE MANGA TAISHO IS AN ANNUAL JAPANESE MANGA AWARD.


WELL, YEAH. I UNDERSTAND WHAT HE'S SAYING BUT,
IT REALLY IS FRUSTRATING WHEN THERE ARE PEOPLE OUT THERE WHO WON'T ACKNOWLEDGE HIS MANGA.

Y-YEAH, THAT IS TRUE. .
YOU CAN'T JUDGE HIM SOLELY ON THE NUMBER OF PEOPLE WHO KNOW ABOUT HIS MANGA. AT THE VERY LEAST, HE HAS A LOT OF FANS THAT COME TO BUY HIS WORKS AT COMIKET.

SORRY ABOUT ASKING YOU TO HELP ME SO EARLY IN THE MORNING, NAGATO-KUN.
NOT AT ALL! IF YOU EVER HAPPEN TO CATCH SIGHT OF ME, FEEL FREE TO ASK FOR HELP WITH ANYTHING!

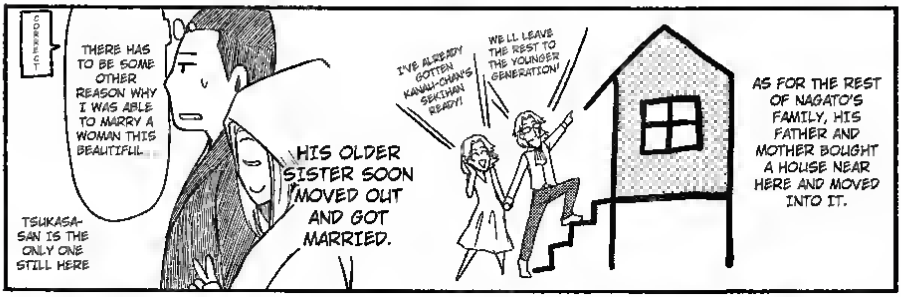



THERE WE GO

I'M BEING USEFUL!
I'M BEING USEFUL!
HUH...
UNTIL TWO YEARS AGO, IT SEEMED LIKE WE HARDLY EVER SAW HIM, BUT HE SAID RECENTLY HE MANAGED TO FREE HIMSELF OF THAT PROBLEM AND I NOW I SEE HIM FAIRLY OFTEN.

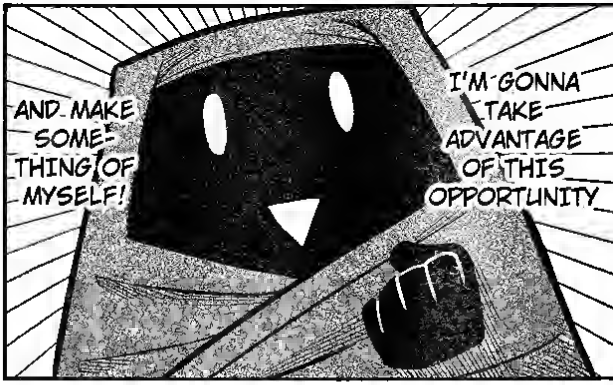
OH? I GET THE FEELING I'VE SEEN THAT GUY HERE BEFORE.
AH, THAT'S NAGATO-SAN. HE'S BEEN LIVING HERE LONGER THAN ANYONE ELSE

THAT'S WHAT HE SAID.
HM?


CORRECT
THERE HAS TO BE SOME OTHER REASON WHY I WAS ABLE TO MARRY A WOMAN THIS BEAUTIFUL.
TSUKASA-SAN IS THE ONLY ONE STILL HERE
HIS OLDER SISTER SOON MOVED OUT AND GOT MARRIED.
I'VE ALREADY GOTTEN KAWAI-CHAN'S SEKIHAN READY!
WE'LL LEAVE THE REST TO THE YOUNGER GENERATION!
AS FOR THE REST OF NAGATO'S FAMILY, HIS FATHER AND MOTHER BOUGHT A HOUSE NEAR HERE AND MOVED INTO IT.

22

OHO. YOU'RE UP BRIGHT AND EARLY, MR. LANDLORD.
AH!

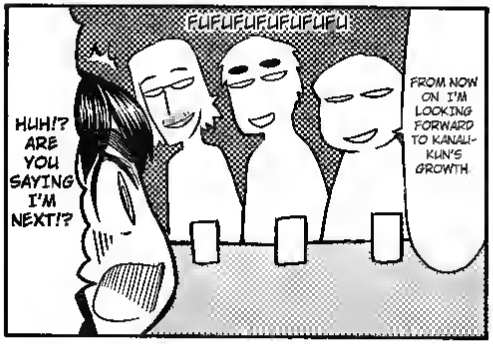

I'M GONNA TAKE ADVANTAGE OF THIS OPPORTUNITY
AND MAKE SOME-THING OF MYSELF!

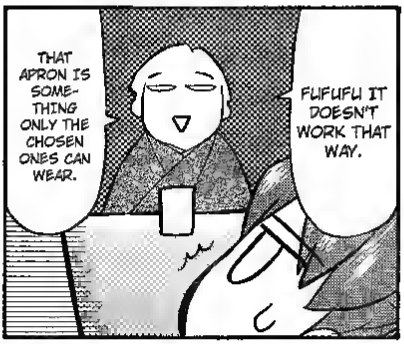
HUH?
HUH?
WHA?
AND SOMETIMES WE LOSE SIGHT OF HIM.

MISS LANDLADY!
I TOLD YOU, THAT'S YOUR JOB NOW, KOUTA-SAN.
YOU'RE THE LANDLORD!
WE HEARD THAT SERIO-CHAN AND THE OTHERS HAD COME TO VISIT,
SO I FIGURED WE SHOULD DROP BY AND SAY HI.
KALI KALI!
HARU-CHAN! RUKA-CHAN!
GOOD MORNING! WELCOME.
HUH? SENSEI-SAN, SINCE WHEN WERE THERE TWO OF THEM!?
AH, THEY'RE TWINS.

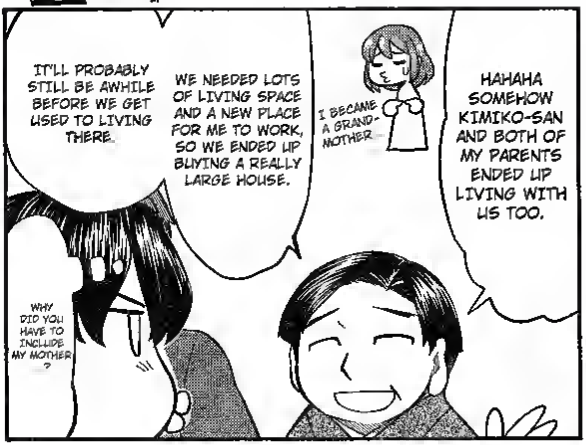
23

S-SO DOES THAT MEAN HE'S WEARING THAT APRON NOW...!?
YEAH, THE LANDLADY AND SENSEI-SAN MOVED INTO A NEW HOUSE, SO THEY DECIDED TO HAVE FATHER TAKE THEIR PLACE.
THAT'S WHY THEY MOVED INTO THE LANDLORD'S ROOM.
SO YOUR DAD'S THE LANDLORD NOW, HUH?
管理人室


FUFUFUFUFUFUFU
HUH!? ARE YOU SAYING I'M NEXT!?
FROM NOW ON I'M LOOKING FORWARD TO KANAI-KUN'S GROWTH.

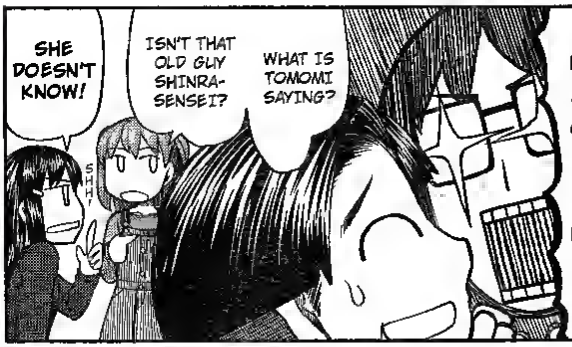

THAT APRON IS SOME-THING ONLY THE CHOSEN ONES CAN WEAR.
FUFUFU IT DOESN'T WORK THAT WAY.

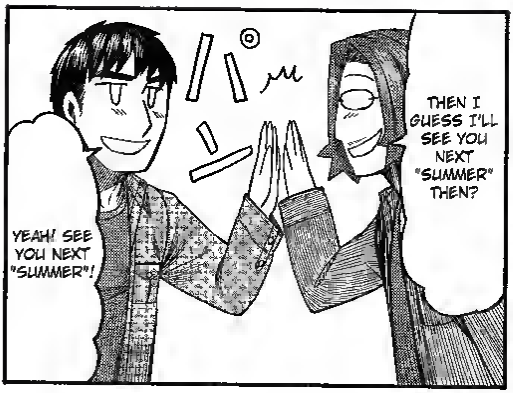
SORRY.
THE THREE OF YOU ARE ALREADY EXCELLENT FATHERS, SO STOP BEING PERVERTED!


IT'LL PROBABLY STILL BE AWHILE BEFORE WE GET USED TO LIVING THERE.
WE NEEDED LOTS OF LIVING SPACE AND A NEW PLACE FOR ME TO WORK, SO WE ENDED UP BUYING A REALLY LARGE HOUSE.
I BECAME A GRANDMOTHER
HAHAHA SOMEHOW KIMIKO-SAN AND BOTH OF MY PARENTS ENDED UP LIVING WITH US TOO.
WHY DID YOU HAVE TO INCLUDE MY MOTHER?

SO HOW ARE THINGS AT YOUR NEW PLACE?
THERE'S TOO MUCH GOING ON AND THINGS HAVEN'T REALLY SETTLED DOWN YET.
BUT I'D FEEL BAD FOR SENSEI IF I SAID IT'S MORE RELAXED HERE BECAUSE HE'S TRYING HIS BEST RIGHT NOW.

YEAH, SINCE THE FIRST AND SECOND SEASONS DID SO WELL IT SEEMS LIKE THE COMPANY PRODUCING IT IS REALLY INTO IT.
YOU HAVE IT TOUGH TOO, DON'T YOU MARUHASHI-SAN? YOUR HUSBAND'S AN OTAKU AS WELL.
WELL AT LEAST NIBIKI IS GETTING ANOTHER ANIME THIS SEASON, RIGHT?


SHE DOESN'T KNOW!
ISN'T THAT OLD GUY SHINRA-SENSEI?
WHAT IS TOMOMI SAYING?
SHH!
AH! I WATCH AND RECORD IT EVERY WEEK TOO! PLEASE TELL CLEARASIL SHINRA-SENSEI TO TAKE CARE OF HIMSELF AND TO GIVE IT HIS BEST! AND IF YOU MEET AZARK-SAMA'S VOICE ACTOR TAMORI JYUNYA-SAMA, TELL HIM HIS VOICE FITS THE CHARACTER PERFECTLY! TELL HIM TO GIVE IT HIS BEST! I'M LOOKING FORWARD TO THE SCENE WHERE HE FIGHTS NILGINIA AT MEGMORE!

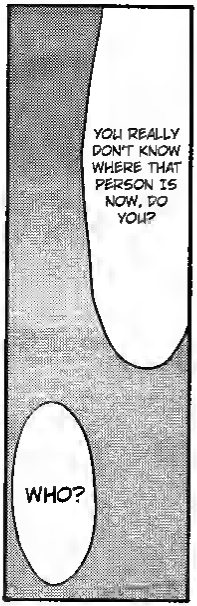

YEAH! SEE YOU NEXT "SUMMER"!
THEN I GUESS I'LL SEE YOU NEXT "SUMMER" THEN?

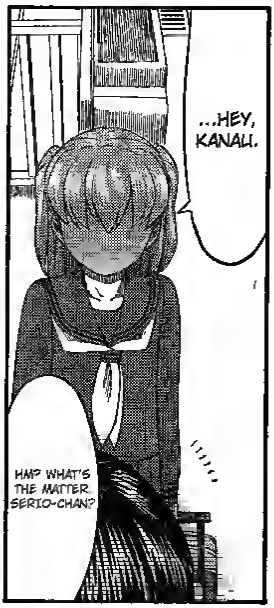
I'LL DEFINITELY TAKE YOU UP ON THAT OFFER.
PLEASE COME BY OUR PLACE NEXT TIME AND SPEND THE NIGHT.
THANK YOU FOR SEEING US OFF.

WHITE TEXT: FUFUFUFUFUFU
I FEEL LIKE SUCH AN OTAKU
I HATE HOW I KNOW WHAT "SUMMER" MEANS...
フフフフ

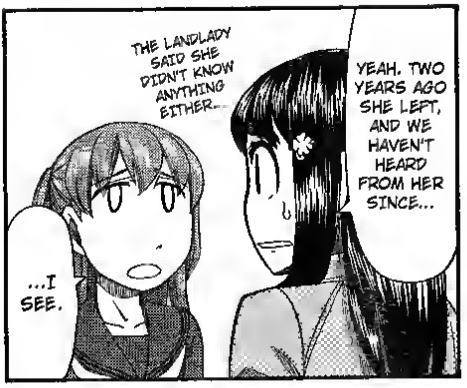
26

AH...
HARUKA-SAN?
YOU KNOW, THE CREATOR OF ERIKA...


YOU REALLY DON'T KNOW WHERE THAT PERSON IS NOW, DO YOU?
WHO?


...HEY, KANAU.
HM? WHAT'S THE MATTER, SERIO-CHAN?

IT LOOKS LIKE SHE DOESN'T PARTICIPATE IN COMIKET ANYMORE EITHER...
SHE HASN'T COME BACK SINCE THAT TIME WE FIRST MET...
...YEAH.

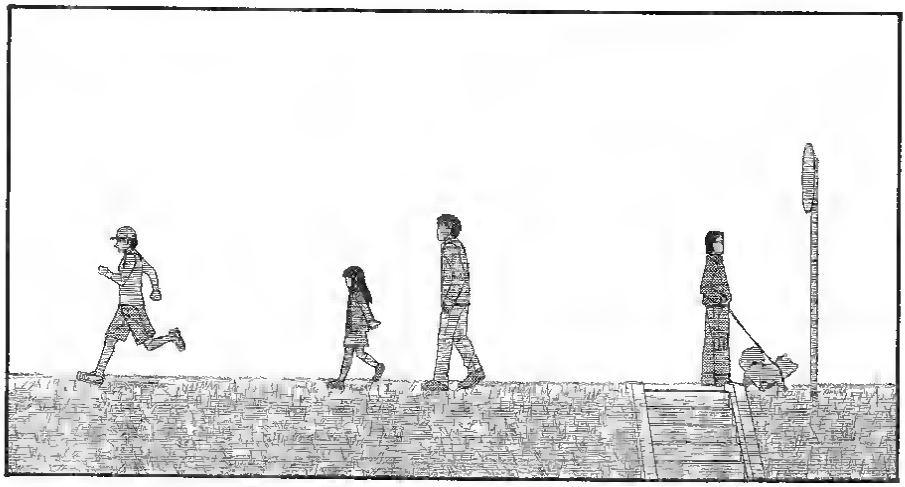

THE LANDLADY SAID SHE DIDN'T KNOW ANYTHING EITHER...
YEAH. TWO YEARS AGO SHE LEFT, AND WE HAVEN'T HEARD FROM HER SINCE...
...I SEE.

...YEAH
THAT'S RIGHT!

B-BUT BECAUSE YOU WERE ABLE TO MEET HER ONCE,
ギュ
IF YOUR URGE TO SEE HER AGAIN IS STRONG ENOUGH, YOU'LL DEFINITELY BE ABLE TO MEET HER AGAIN!
KANAU ..

AH. WASN'T THAT REALLY OTAKU-ISH!?

ALRIGHT, LET'S MEET AGAIN NEXT SUMMER, KANAU!
YEAH! SEE YOU NEXT SUMMER, SERIO-CHAN!



YOU MEAN HARUKA-SAN?
!
Y-YEAH.

IF YOUR URGE TO SEE HER IS STRONG ENOUGH, YOU'LL BE ABLE TO MEET HER...HUH?

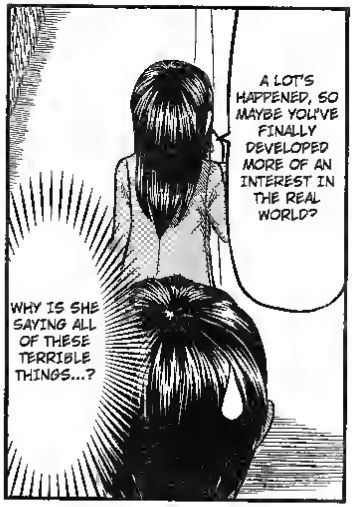
DO YOU WANT TO SEE HER?
ER, WELL- IT'S NOT SO MUCH THAT I WANT TO SEE HER-
MORE LIKE I'M CONCERNED ABOUT WHAT SHE'S DOING NOW...

IT LOOKS LIKE I'M THE REASON SHE DISAPPEARED.
AND BACK THEN I WAS ONLY THINKING ABOUT YOU AND DIDN'T REALLY HAVE TIME TO WORRY ABOUT HER.
BUT NOW I THINK I'D BE ABLE TO RESPOND TO HER FEELINGS UNLIKE BACK THEN.

FATHER AND HARUKA-SAN GETTING TOGETHER WOULD BE PRETTY SURPRISING.
PFFFT

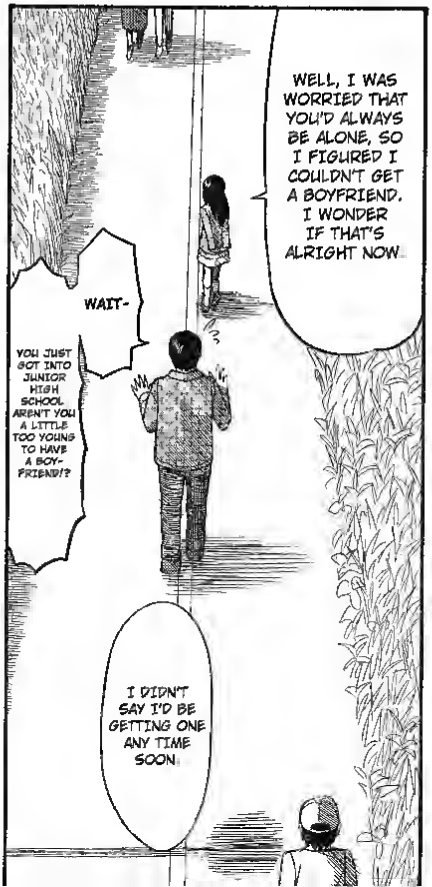
.....
I DON'T REALLY UNDER-STAND BUT,

NO ON SECOND THOUGHT, EVEN IF I TRIED SEEING HER NOW, I'D PROBABLY GET THAT FEELING AGAIN...


A LOT'S HAPPENED, SO MAYBE YOU'VE FINALLY DEVELOPED MORE OF AN INTEREST IN THE REAL WORLD?
WHY IS SHE SAYING ALL OF THESE TERRIBLE THINGS...?

NO NO NO NO NO NO NO NO
WAIT- YOU- WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?
AND HERE I WAS THINKING YOU ONLY LIKED GIRLS WITH LONG HAIR AND EXCELLENT STYLE. LIKE THE HEROINES YOU SEE IN ANIME.

SO WHEN THAT TIME COMES, I HOPE YOU CAN SEE HARUKA-SAN SO YOU DON'T GET LONELY.


WELL, I WAS WORRIED THAT YOU'D ALWAYS BE ALONE, SO I FIGURED I COULDN'T GET A BOYFRIEND. I WONDER IF THAT'S ALRIGHT NOW.
WAIT-
YOU JUST GOT INTO JUNIOR HIGH SCHOOL AREN'T YOU A LITTLE TOO YOUNG TO HAVE A BOY-FRIEND!?
I DIDN'T SAY I'D BE GETTING ONE ANY TIME SOON.

I HAVE NO IDEA WHAT'S SHE TALKING ABOUT NOW...
WHA ...?
.....

彼岸荘
I'M GOING NOW!
WOOF!
ハァ ハァ
ALRIGHT! GOOD LUCK!

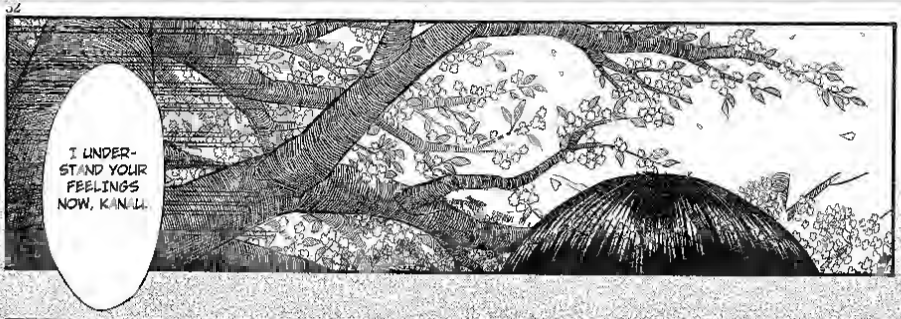
I HOPE SHE DOESN'T GET BULLIED BY ANY OF HER UPPERCLASSMEN
SHE'S NOT YOU, SO THERE'S NO NEED TO WORRY ABOUT THAT, RIGHT?
I DON'T WANNA HEAR THAT FROM YOU...

ヒョコ
OH, IS THE YOUNG LADY GOING TO SCHOOL NOW?
YESTERDAY WAS THE OPENING CEREMONY, SO TODAY'S THE FIRST DAY OF SCHOOL

月
……

GOOD MORNING
GOOD MORNING
GOOD MORNING

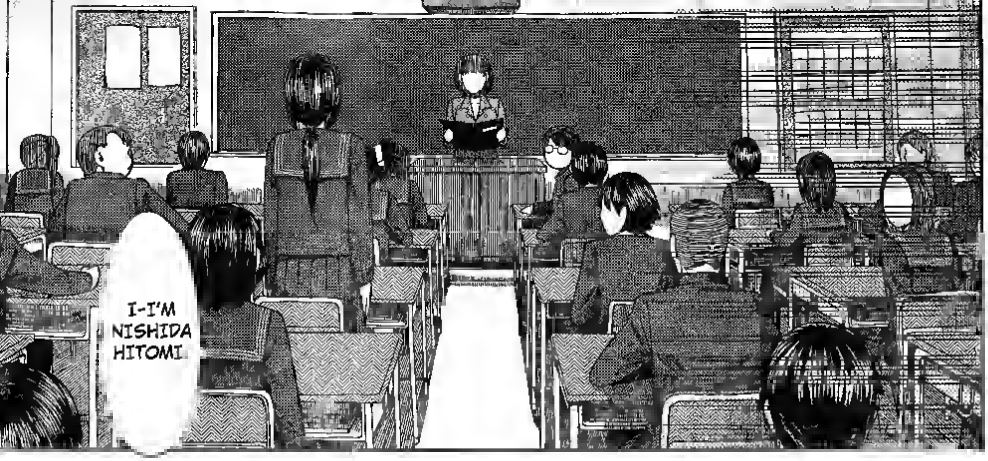
谷市立
二中学校

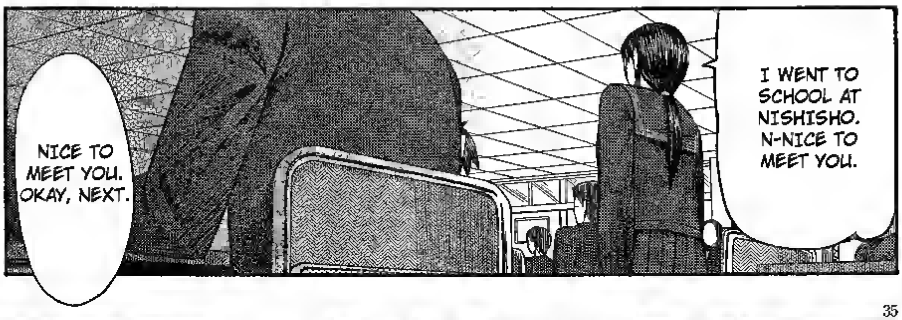

I UNDER-STAND YOUR FEELINGS NOW, KANA.

YES. I'M SORRY, MAMA.
SO NO MATTER WHAT HAPPENS, YOU'LL ALWAYS BE MY DAUGHTER.

CONGRATULA-
TIONS ON
GRADUATING,
KANAU.

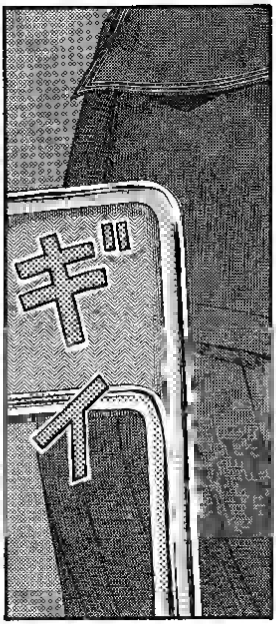
PAPA, PLEASE TAKE CARE OF ME FROM HERE ON AS WELL.
OF COURSE! JUST LEAVE IT TO ME!


I-I'M NISHIDA HITOMI.


I WENT TO SCHOOL AT NISHISHO. N-NICE TO MEET YOU.
NICE TO MEET YOU. OKAY, NEXT.

I'M FROM TONOBE ELEMENTARY SCHOOL.

GIVE IT YOUR BEST, KAN'UCCHI!


キィ

I'M MORISAKI KANAU! NICE TO MEET YOU!

THANK YOU FOR THESE PAST 5 YEARS! THE FINAL VOLUME WILL BE ON SALE IN DECEMBER! PLEASE LOOK FORWARD TO SUIHIRO'S NEXT WORK!
5年間ご愛読ありがとうございました
最終巻は12月発売予定です！
すたひろ先生の次回作にご期待ください!!!
おしまい
THE END

BONUS TRACK

otaku-no-musume-san omoke

38

TO THINK YOU'D WIN THIS YEAR'S MANGA TAISHO, I NEVER KNEW YOU HAD IT IN YOU.
キィ
IT'S BECAUSE MY POPULARITY WENT UP RECENTLY DUE TO WORD OF MOUTH AND TV ADVERTISING.

APPARENTLY MY SUPERVISOR IS BRINGING IN A VERY SKILLED ASSISTANT.
SO I SHOULD BE ABLE TO KICK BACK FOR A LITTLE WHILE.

THAT'S RIGHT, HARUKA. YOU'LL LET YOUR YOUTH GO TO WASTE AND NEVER BE POPULAR IF YOU SPEND ALL YOUR TIME ABSORBED IN YOUR WORK.
YOU'VE GOT TO TAKE A BREAK EVERY NOW AND THEN
OH SHUT UP. IT'S NOT LIKE I REALLY WANT TO BE POPULAR ANYWAY!
FOR THAT MATTER, YOU'RE STILL SINGLE TOO ONEE-CHAN

ドタドタ
OHO! HE'S GOTTEN PRETTY GOOD AT WALKING LATELY, HASN'T HE, MISS UNPOPULAR?
HONEST-LY
LIKE ALWAYS, YOU'VE GOT NOTHING NICE TO SAY, YOU OLD HAG
ガシ
I'M FINE THIS WAY.

To NEXT otaku-no-musuko-san?

NICCHI SCANLATIONS

RAIKENTB: TRANSLATION
DISTRO
RAW PROVIDER

CONAN: CLEANING
TYPESETTING
EDITING

HTTP://NICCHISCANS.BLOGSPOT.COM/
HTTP://4DAWGZ.BLOGSPOT.COM/